

# HP DeskJet nyomtató Felhasználói kézikönyv (Windows)

## 930C Series

### Magyar



Expanding Possibilities

## **Köszönetnyilvánítás**

A Microsoft, az MS, az MS-DOS és a Windows a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye (az Egyesült Államokban a 4955066 és 4974159 szabadalmi számon).

Az MMX és a Pentium az Intel Corporation Egyesült Államokban bejegyzett védjegye.

A TrueType az Apple Computer, Inc. Egyesült Államokban bejegyzett védjegye.

Az Adobe és az Acrobat az Adobe Systems Incorporated védjegye.

## **Megjegyzés**

E dokumentumban foglalt információk előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

A Hewlett-Packard Company nem vállal semmilyen erre az anyagra vonatkozó garanciát, beleértve, de arra nem korlátozva, az eladhatóságra és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciát.

A Hewlett-Packard nem vállal felelősséget ennek az anyagnak a kibocsátásából, működéséből vagy használatából közvetve vagy közvetlenül eredő károkért.

Minden jog fenntartva. A kézikönyv másolása, átvétele, ill. lefordítása a Hewlett-Packard Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos, kivéve a szerzői jogra vonatkozó törvények által megengedett módon.

E dokumentum bármely részének fénymásolása, reprodukálása vagy más nyelvre való lefordítása a Hewlett-Packard Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos.

Első kiadás, 1999. október

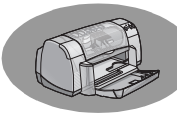
© Copyright Hewlett-Packard Company 1999.



# Tartalomjegyzék

Bevezetés	.....	iii
1. fejezet	A nyomtatás alapjai	
	Gombok és lámpák	1
	Papírtálcák	2
	Tippek a nyomtató karbantartásához	3
	Nyomtatás	4
	Nyomtató tulajdonságai párbeszédpanel	6
	HP DeskJet Eszközkészlet	8
2. fejezet	Haladó ismeretek	
	A megfelelő papír beszerzése	9
	Nyomtatás különböző papír- és nyomathordozó-típusokra	9
3. fejezet	A nyomtatópatronok használata és kezelése	
	Nyomtatókazetta állapota	25
	Nyomtatókazetták cseréje	27
	A nyomtatókazetták tárolása	29
	A nyomtatókazetták tisztítása	30
	A tintasugaras nyomtatókazetták újratöltéséből eredő károk	32
4. fejezet	Ha valami nem sikerül...	
	Hibaelhárítási tippek	33
	HP ügyfélszolgálat	45
5. fejezet	A nyomtató részletes leírása	
	Telepítési útmutató	49
	Műszaki adatok	51
	Jogi tudnivalók	53
Tárgymutató	.....	55
Elektronikus függelék		
	Nyomtatás Windows 3.1x rendszerből	A-1
	Minimális margók	A-5
	Rendszerkövetelmények	A-5
	Kellékek és tartozékok	A-6
	Megrendelési információ	A-8

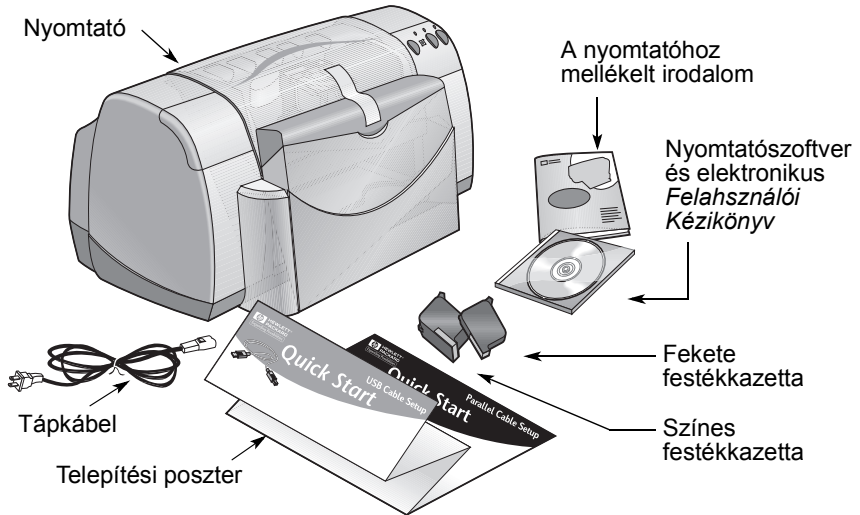




# Bevezetés

## Köszönjük, hogy HP DeskJet nyomtatót vásárolt.

A következő tartozékok vannak a dobozban. Ha valami hiányzik, forduljon ahhoz a HP márkakereskedőhöz, ahol a nyomtatót vásárolta, vagy hívja fel a HP ügyfélszolgálatot. (További telefonszámok a 47. oldalon találhatóak.)



**Megjegyzés:** A nyomtatókábel, például HP IEEE-1284-es szabványnak megfelelő, párhuzamos (kétirányú) illesztőkábelt, külön kell beszerezni. Ha Windows 98 rendszerben USB kapcsolatot akar létesíteni, vásárolnia kell egy HP USB-kompatibilis kábelt (részletek a "Megrendelési információk" című részben, az Elektronikus függelék A-8. oldalán található). Az Elektronikus függelék a HP DeskJet Eszközkeszletből érhető el (lásd: 8. oldal). Ha a számítógépben nincs CD-meghajtó, és nem kapott hajlékonylemezeket, a 46. oldalon kezdődő, "Nyomtatószoftver" című részben talál útmutatást arról, hogyan lehet a nyomtatószoftvert beszerezni.

## A HP nyomtató különleges jellemzői

Az új HP DeskJet nyomtató a következő jellemzőkkel rendelkezik:

- HP PhotoREt nyomtatási technológia biztosította lenyűgöző fotóminőség
- Hihetetlen teljesítmény: 9 oldal percenként csak szöveg; 7,5 oldal percenként színes grafikát tartalmazó szöveg nyomtatásakor
- Kiváló tervezés helytakarékos lehajtható papírtálcával



## További tudnivalók

A *Felhasználói Kézikönyv* a nyomtató működését mutatja be. További információk:

- A telepítéssel kapcsolatban a *Telepítési Útmutató* nyújt segítséget.
- A legfrissebb termékinformációért, hibaelhárítási tippekért, valamint szoftverfrissítésekért látogasson el a HP egyik webhelyére (ezek címét a 45. oldalon találja).
- A kiegészítőkkal, tartozékokkal és specifikációval kapcsolatos információt az Elektronikus függelékben talál.
- Az Elektronikus függelék az elektronikus *Felhasználói Kézikönyvben* található, ezt a HP DeskJet Eszközészletről (lásd 8. oldal) vagy a **Start → Programok → HP DeskJet 930C Series → Felhasználói Kézikönyv megtekintése** parancs segítségével lehet elérni. Ha nem rendelkezik az Adobe® Acrobat® Reader szoftverrel, kezdje el telepíteni a nyomtatószoftvert, válassza a **Felhasználói kézikönyv megtekintése** elemet, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat az Adobe Acrobat Reader telepítéséhez. Kezdje el ismét telepíteni a nyomtatószoftvert, és válassza a **Felhasználói kézikönyv megtekintése** elemet.
- A hardver- és szoftverkompatibilitásról a HP DeskJet 930C Series programcsoportban lévő *Kibocsátási információk* nevű fájl tartalmaz információt. A *Kibocsátási információ* megtekintéséhez kattintson a **Start → Programok → HP DeskJet 930C Series** menüpontra.
- Ha DOS operációs rendszert használ, az információt egy szövegfájlban (*dosread.txt*) találja meg. A fájl a nyomtatószoftverének CD-lemezén a `<nyelvkód>djcp\` nevű könyvtárban van. Az angol nyelv kódja például "enu", a *dosread.txt* fájl ezért az `!enu\djcp` könyvtárban található. A nyelvkódok jegyzéke az 53. oldalon olvasható. Ha a szoftver lemezeken található, a fájl a HP DeskJet Control Panel for DOS című lemezen van.
- Ha Ön Windows 2000 Professional felhasználó, további információért látogasson el a HP webhelyére, melynek címe:  
**<http://www.hp.com/cposupport/eschome.html>**

### Windows 3.1x felhasználók:

Windows 3.1x specifikus információ csak az elektronikus *Felhasználói Kézikönyv* függelékében található.

- Ha van Adobe Acrobat Reader a számítógépén, kezdje el a telepítést, és válassza a **Felhasználói Kézikönyv megtekintése** lehetőséget.
- Ha nincs Adobe Acrobat Reader a számítógépén, kezdje el a telepítést, válassza a **Felhasználói Kézikönyv megtekintése** lehetőséget, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat az Adobe Acrobat Reader telepítéséhez. Kezdje el újra a telepítést, majd válassza a **Felhasználói Kézikönyv megtekintése** lehetőséget.

Ha bármikor meg akarja tekinteni a *Felhasználói Kézikönyvet*, helyezze be a nyomtatószoftver CD-jét vagy hajlékonylemezét, kezdje el a telepítést, majd válassza a **Felhasználói Kézikönyv megtekintése** lehetőséget.

# 1 A nyomtatás alapjai

## Gombok és lámpák

A HP DeskJet nyomtató (alább látható) gombjai segítségével a nyomtató ki- és bekapcsolható, a nyomtatási munka megszakítható, illetve folytatható. A lámpák a nyomtató állapotáról nyújtanak látható tájékoztatást. A gombok és lámpák balról jobbra haladva a következők:



**Megszakítás gomb** – A gomb segítségével az aktuális nyomtatási munka megszakítható.



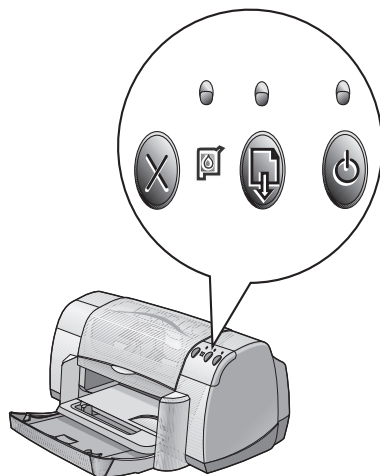
**Nyomtatókazetta állapotlámpája** – Ha ég, ellenőrizze a nyomtatókazetták állapotát. További információért tekintse át a következő részt: "Nyomtatókazetta állapota", 25. oldal.



**Folytatás gomb és lámpa** – Ha a lámpa villog, akkor elképzelhető, hogy papírt kell betölteni, vagy elakadt a papír. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a Folytatás gombot. Lásd: "Mit jelentenek a villogó lámpák?", 40. oldal.



**Tápellátás gomb és lámpa** – A gomb segítségével a nyomtató ki-, illetve bekapcsolható. A Tápellátás gomb fölötti zöld lámpa villogása azt jelzi, hogy a nyomtató éppen nyomtat.



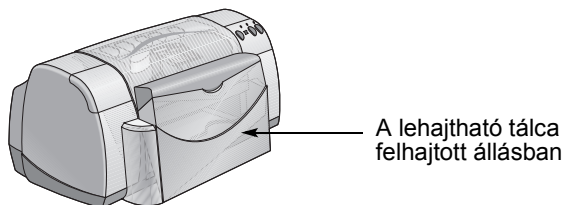
### Figyelem!

Mindig a nyomtató elején található Tápellátás gombbal kapcsolja ki vagy be a nyomtatót. Ha a tápkábel kihúzásával, a túlfeszültségvéddel vagy fali kapcsolóval kapcsolja ki, a nyomtató károsodhat.

## Papírtálcák

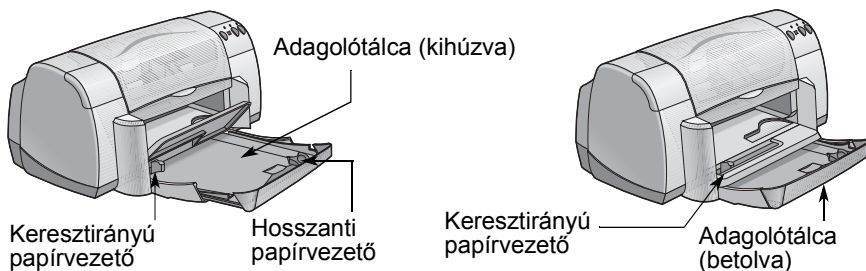
### Felhajtható tálca

A nyomtató elején található felhajtható tálca az adagoló- és gyűjtőtálcákat foglalja magában. A nyomtatáshoz vagy a kazettához való hozzáféréshez a tálcát le kell hajtani.

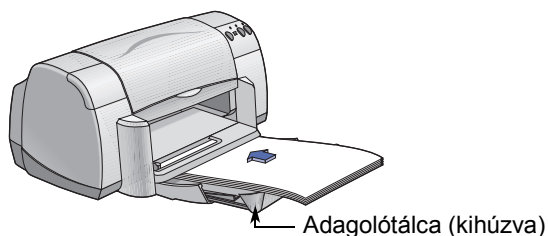


### Adagolótálca

Ha nyomtatni akar, helyezzen papírt vagy egyéb nyomathordozót az adagolótálcába. Hajtsa le a lehajtható tálcát, és húzza ki az adagolótálcát. Mielőtt betöltené a nyomathordozót a nyomtatási oldallal lefelé, húzza félre a papírvezetőket. Ezután ütközésig csúsztassa az adagolótálcába. A nyomathordozó betöltése után csúsztassa a papírvezetőket szorosan a nyomathordozó széleihez. Kis méretű nyomathordozóra való nyomtatáskor az adagolótálcát vissza kell tolni.



Ha Legal méretű papírra nyomtat, az adagolótálcát nem kell visszatolni.



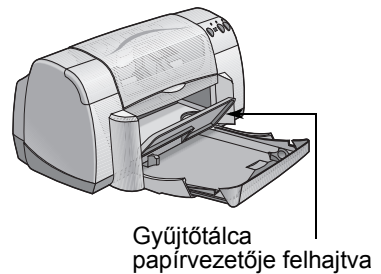
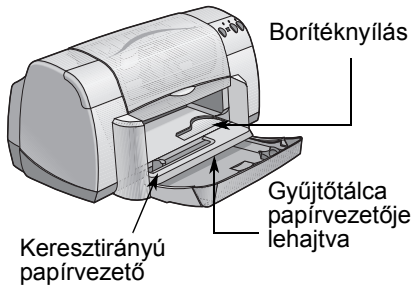


## Gyűjtőtálca

A kinyomtatott oldalak a gyűjtőtálcára kerülnek.

Gyűjtőtálca papírvezetője lehajtva – A legtöbb nyomtatásnál így kell használni. A tálca ilyen helyzetében borítékokat nyomtathat egyesével, illetve 100 x 148 milliméternél kisebb nyomathordozóra nyomtathat. Egyéb nyomathordozóra történő nyomtatással kapcsolatos információt a 2. fejezetben talál.

Gyűjtőtálca papírvezetője felhajtva – Szalagpapír megfelelő betöltéséhez a tálcat ebbe a helyzetbe kell állítani, és a nyomtatáshoz is így kell hagyni.



## Tippek a nyomtató karbantartásához

Mivel a nyomtató a tintát finoman porlasztva fújja a papírra, a készülék burkolatán előbb-utóbb tintafoltok jelennek meg. A foltok és a rászáradt tinta eltávolításához használjon nedves, puha szövetet.

A nyomtató tisztításakor az alábbiakat tartsa szem előtt:

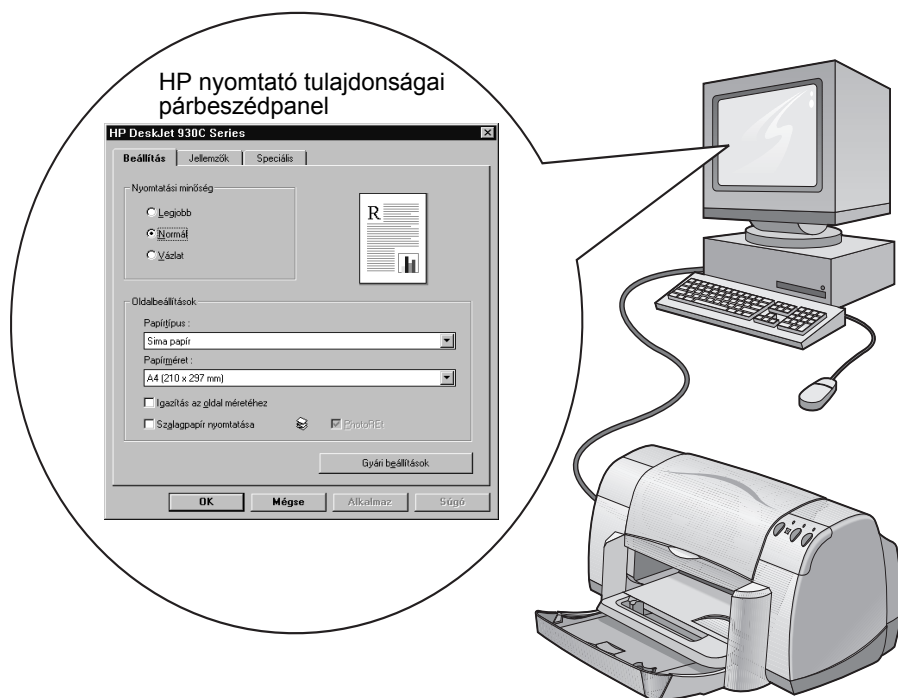
- **Ne** tisztítsa meg a nyomtató belsejét. A készülék belsejébe ne kerüljön folyadék.
- **Ne** használjon háztartási tisztító- és mosószereket. Ha valaki mégis ezt tenné, törölje le a nyomtatót nedves, puha szövettel.
- **Ne** olajozza meg a nyomtatókazetta tartórúdját. A nyomtatókazetta tartóinak mozgásakor keletkező zaj normális.

A nyomtatókazetták és tartók tisztításával kapcsolatban olvassa el a 30. oldalt.

## Nyomtatás

A nyomtatót a számítógépre telepített program vezéri. A program egy (az alábbihoz hasonló) párbeszédpanelt jelenít meg, melynek segítségével kommunikálhat a nyomtatóval. A párbeszédpanelen a papírméret, a tájolás, a nyomtatási minőség és ehhez hasonló beállítások végezhetők el.

**Megjegyzés:** Ez az információ Windows 95, 98 és NT felhasználókra vonatkozik. Ha Windows 3.1x rendszert használ, tekintse át a következő részt: "Windows 3.1x felhasználók:", iv. oldal. DOS használata esetén nézze át a következő szakaszt: "További tudnivalók", iv. oldal.



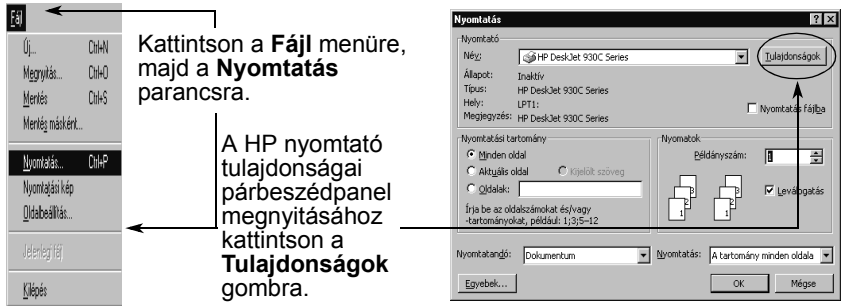
### A HP nyomtató tulajdonságai párbeszédpanel megnyitása

A párbeszédpanel megnyitásának módja függ a használt programtól és az operációs rendszertől. Mivel minden program különböző, a képernyőn megjelenő párbeszédpanel különbözhet az itt megtalálhatótól. Az alábbi módszerek egyikével biztosan megnyitható a HP nyomtató tulajdonságai párbeszédpanel.

A szoftverből próbálja meg ezt:

**Megjegyzés:** A → jel azt jelenti, hogy keresse meg az ezt követő szót, és kattintson rá.

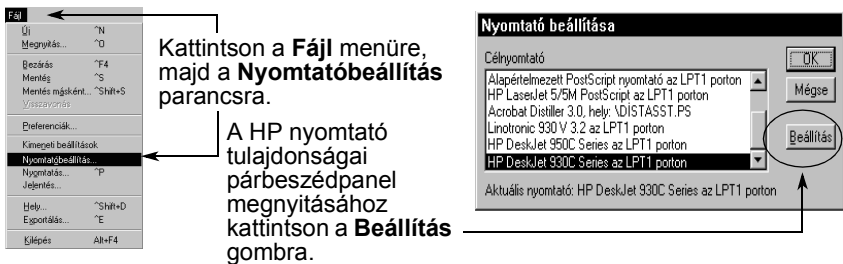
1. Kattintson a **Fájl → Nyomtatás** parancsra.



2. A program megnyitja a fent láthatóhoz hasonló **Nyomtatás** párbeszédpanel. Kattintson a **Nyomtatás** párbeszédpanel megfelelő gombjára, azaz a **Tulajdonságok**, a **Beállítás** vagy a **Nyomtató** gombok egyikére. Megjelenik a HP nyomtató tulajdonságai párbeszédpanel.

A következő eljárást is választhatja:

1. Ha nincsen **Nyomtatás** parancs a **Fájl** menüben, válassza a **Fájl → Nyomtatóbeállítás** vagy **Fájl → Oldalbeállítás** parancsot.

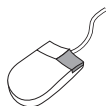


2. A **Nyomtatóbeállítás** vagy **Oldalbeállítás** párbeszédpanelen kattintson a **Beállítás** vagy **Beállítások** gombra.

**Megjegyzés:** Ez az információ Windows 95, 98 és NT felhasználókra vonatkozik. Ha Windows 3.1x rendszert használ, tekintse át a következő részt: "Windows 3.1x felhasználók.", iv. oldal. DOS használata esetén nézze át a következő szakaszt: "További tudnivalók", iv. oldal.

## Nyomtató tulajdonságai párbeszédpanel

A Nyomtató tulajdonságai párbeszédpanelnek három lapja van. A párbeszédpanel megnyitása után kattintson az egyik fülre, majd végezze el a szükséges beállításokat.



**Megjegyzés:** A képernyőn látható elemekre jobb gombbal kattintva az elemhez tartozó sűgő jeleníthető meg.

### Beállítás lap

Válassza ki a nyomtatási minőséget.

- Idő és tinta megtakarításához válassza a **Vázlat** lehetőséget.
- A legtöbb nyomtatási feladathoz megfelelő a **Normál** beállítás használata.
- A **Legjobb** beállítással a legjobb minőség és a legéletszerűbb színhatás érhető el.

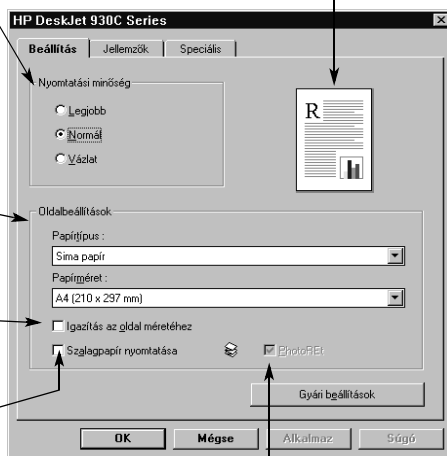
Válassza ki a kívánt oldalbeállításokat.

- Számos papírtípus közül választhat.
- Itt választhatja ki a papírméretet, illetve megadhat egyéni méretet.

Kattintson ide, ha át akarja méretezni a megadott papírméretnél nagyobb képet.

Szalagnyomtatáshoz kattintson ide.

Az aktuális beállításokat itt tekintheti meg.

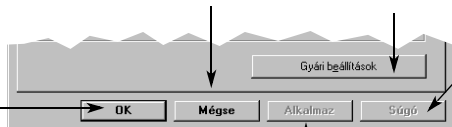


Ez a lehetőség csak akkor érhető el, ha a papírtípusnak fotópapírt adott meg. Fényképek nyomtatása esetén a **PhotoREt** eljárás biztosítja a legjobb eredményt. A legnagyobb felbontáshoz (2400 dpi) törölje a pipát a négyzetből.

A Nyomtató tulajdonságai párbeszédpanel alján lévő szabványos gombok a következők:

**Mégse** — Elveti a módosításokat, és bezárja a párbeszédpanelét.

**Gyári beállítások** — A lap minden beállítását visszaállítja az alapértékekre.



**OK** — Véglegesíti a módosításokat, és bezárja a párbeszédpanelét.

**Alkalmaz** — Alkalmazza a módosításokat.

**Sűgő** — Üzenetet jelenít meg, mely szerint a jobb gombbal kérhet segítséget.

## Jellemzők lap

Válassza ki a legjobb tájolást.

- A függőleges lapelrendezéshez válassza az **Álló** lehetőséget.
- Vízszintes lapelrendezéshez válassza a **Fekvő** lehetőséget.
- Válassza a **Kép tükrözése** lehetőséget a kinyomtatott kép megfordításához.

Kétoldalas nyomtatási eljárás választásához jelölje be ezt.

- **Könyv** — fűzés a lap oldalán
- **Tömb** – fűzés a lap tetején

Több oldal egy lapra történő nyomtatásához jelölje be ezt.

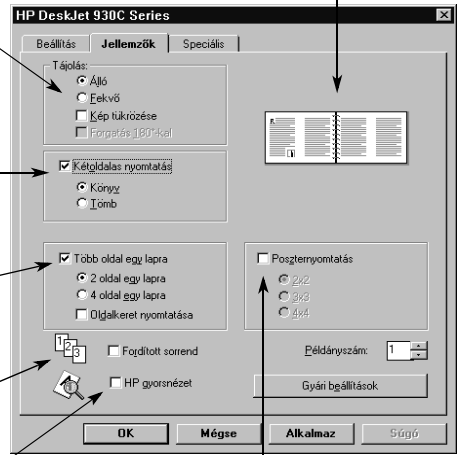
Választható lehetőségek:

- Laponként két vagy négy oldal
- Keret minden oldal köré

Jelölje be, ha elsőként a dokumentum utolsó oldalát szeretné kinyomtatni.

Jelölje be, ha a nyomtatás előtt meg akarja tekinteni, hogy fog kinézni a dokumentum. A HP gyorsnézet lehetőséget biztosít a dokumentum nyomtatására, grafikus fájl készítésre a dokumentumból, illetve a nyomtatás visszavonására. Módosíthatja a nyomtatási beállításokat, megtekintheti a módosítások hatását, és nyomtathat az új beállításokkal.

Az aktuális beállításokat itt tekintheti meg.



Jelölje be a négyzetet, majd állítsa be a poszter méretét a keresztben és hosszban egymás mellé kerülő lapok számának megadásával.

## Speciális lap

Az aktuális beállításokat itt tekintheti meg.

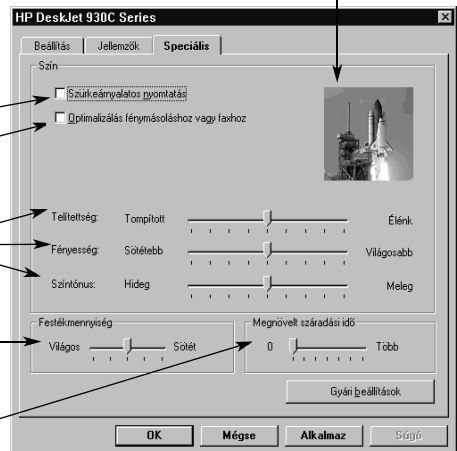
Válassza ki a megfelelő színbeállításokat.

- Kattintson ide, ha szürkeárnyalatokkal kíván nyomtatni.
- Fax- és fénymásolat-optimalizálás csak szürkeárnyalatos nyomtatásnál használható.

Csúsztatással állítsa be a kívánt telítettséget, fényességet és színtónust.

Ezzel a csúszkával adhatja meg a lapra felvitt tinta mennyiségét.

Ennek csúsztatásával biztosíthat további száradási időt.



## HP DeskJet Eszközkezellet

A **HP DeskJet Eszközkezellet** segítségével elvégezhető a nyomtató tisztítása, kalibrálása, megjeleníthető a nyomtatóval kapcsolatos információ, valamint tesztoldal nyomtatható. A HP Eszközkezellet megnyitásához hajtsa végre az alábbi utasításokat.

### Windows 95, 98 és Windows NT 4.0

- Válassza a **Start → Programok → HP DeskJet 930C Series → HP DeskJet 930C Series Eszközkezellet** parancsot.
- Kattintson a HP Eszközkezellet futása alatt megjelenő, a képernyő alján található tálcán lévő HP Eszközkezellet gombra.

A HP Eszközkezelletnek három lapja van: A **Szolgáltatások** lap a képen látható. Kattintson az egyik fülre, majd adja meg a beállításokat.

### Szolgáltatások lap

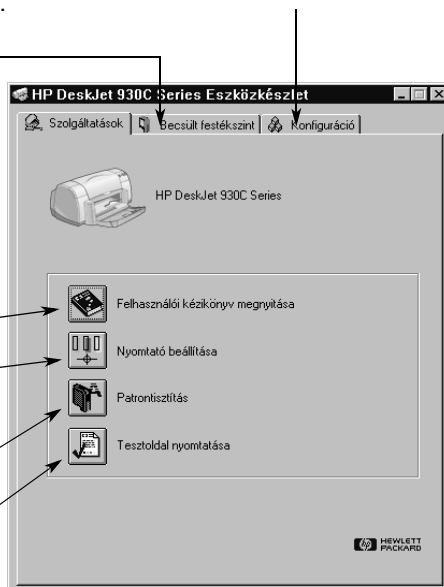
A **Konfiguráció** lapon engedélyezze a Hardveres ECP lehetőséget. A **Hardveres ECP használat** négyzetet bejelölve a fényképek nyomtatása gyorsabb lesz.

#### A **Becsült festékszint** lap...

- A fekete és a színes festékkazettában lévő festék szintjét jeleníti meg.
- A festékkazetta termékszámát jeleníti meg.

A megfelelő ikonra kattintva a következők végezhetőek el:

- Megnyitható az online *Felhasználói kézikönyv*.
- Kalibrálható a nyomtató. Ajánlatos elvégezni a festékkazetta cseréje után, illetve ha a színes és fekete festék nem illeszkedik a kinyomtatott dokumentumon.
- Megtisztíthatók a nyomtatókazetták. Akkor javasolt, ha a kinyomtatott dokumentumról vonalak és pontok hiányoznak.
- Tisztítás után tesztoldal nyomtatásával ellenőrizze tisztaságot.



## 2 Haladó ismeretek

### A megfelelő papír beszerzése

A legtöbb egyszerű fénymásolópapír, főleg ha jelzik rajta, hogy tintasugaras nyomtatóba való, jól használható a nyomtatóhoz. A legjobb eredményt a Hewlett-Packard papírok nyújtják, melyeket HP tintákhoz és nyomtatókhoz fejlesztettek ki.

**Méret.** A papír szélessége 77 és 215 mm, hossza pedig 127 és 356 mm között változhat.

**Súly.** Számptalan különböző súlyú papír létezik. A legtöbb nyomtatási feladathoz megfelelő a 75–90 g/m<sup>2</sup>-es sima papír.

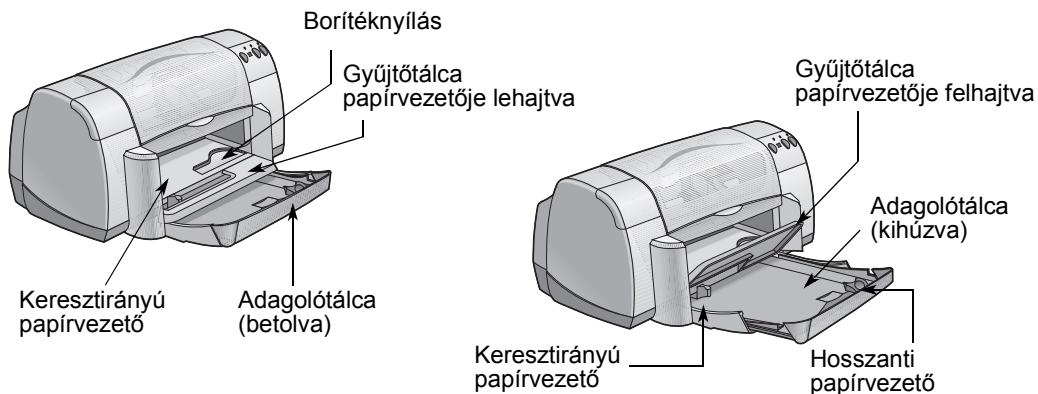
**Fényesség.** Egyes papírok fehérebbek, és élésebb, élénkebb színeket adnak vissza. Fényképek esetén a legjobb eredmény a HP Premium Plus Photo papírral, illetve a HP Premium Photo papírral érhető el. Egyéb színes képeket tartalmazó nyomtatási feladathoz megfelelő a HP Bright White Inkjet, illetve a HP Premium Inkjet papír.

A HP nyomathordozók teljes listája az online *Felhasználói kézikönyv* Elektronikus függelékének "Kellékek és tartozékok" című, A- 6. oldalon kezdődő részében található.

### Nyomtatás különböző papír- és nyomathordozó-típusokra

A HP DeskJet nyomtató olyan sok különböző típusú nyomathordozót képes kezelni, hogy felkészültségében vetekszik egy kisebbfajta nyomtatószalonnal. A fejezet több oldalt kitevő táblázatai a különböző nyomathordozók használatához nyújtanak segítséget.

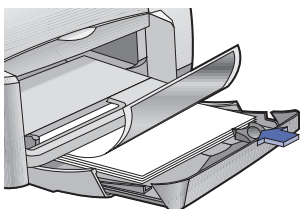
## 2 Haladó ismeretek



### Ezt szeretnék nyomtatni:



**216 x 280 mm-es, illetve A4-es fotópapír**

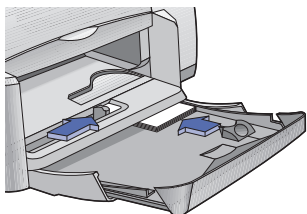


### Teendő:

1. Vegye ki a papírt az adagolótálcából.
2. Helyezzen legfeljebb 30 iv fotópapírt (nyomatási oldalával lefelé) az adagolótálcába.
3. Csúsztassa a papírvezetőket szorosan a papír széléhez.
4. Válassza ki a fotópapír típusának és méretének megfelelő nyomtatási beállításokat.
5. Nyomtassa ki a fényképeket.



**Kis méretű nyomathordozó (100 x 148 milliméternél nagyobb)**

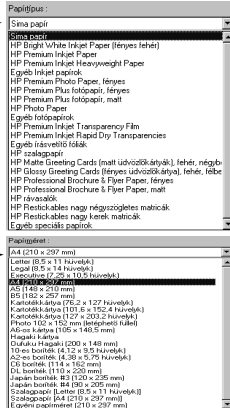


1. Az adagolótálca legyen betolva.
2. Emelje a gyűjtőtálcát papírvezetőjét felső helyzetbe.
3. Tegye a kis méretű nyomathordozót az adagolótálcába és ütközésig tolja be őket.
4. Húzza a papírvezetőket szorosan a kártyák széléig.
5. Hajtsa le a gyűjtőtálca papírvezetőjét.
6. Válassza ki a nyomathordozó típusának és méretének megfelelő nyomtatási beállításokat.
7. Kezdje el a nyomtatást.





## Beállítás lap



## Jellemzők lap



### A választandó HP nyomtatóbeállítások

#### Beállítás lap

- **Papírtípus:** Válassza a **HP fotópapír** lehetőséget.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Legjobb** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza ki a megfelelő papírméretet.

#### Jellemzők lap

- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.
- **Kétoldalas nyomtatás:** Ne legyen bejelölve.

### Fontos tudnivalók

- A legjobb minőségű nyomtatáshoz használjon HP fotópapírt.
- A nyomtatáshoz a fénykép elektronikus (digitális) változatára van szükség. Keressen egy digitális képet, lapolvasó segítségével olvasson be egy fényképet, vagy egy közeli fényképboltban alakítsa fájlra a fotót.
- A papírtípus kiválasztása után a legördülő menüből válassza ki a kívánt papírméretet.
- A Hardver EPC lehetőség engedélyezésével a nyomtatási sebesség növelhető. Nyissa meg a HP DeskJet Eszközkezelést. Katintson a **Konfiguráció** fülre, és jelölje be a **Hardver ECP használat** lehetőséget. **Véglegesítse** a módosításokat, és nyomtassa ki a fényképet.

#### Beállítás lap

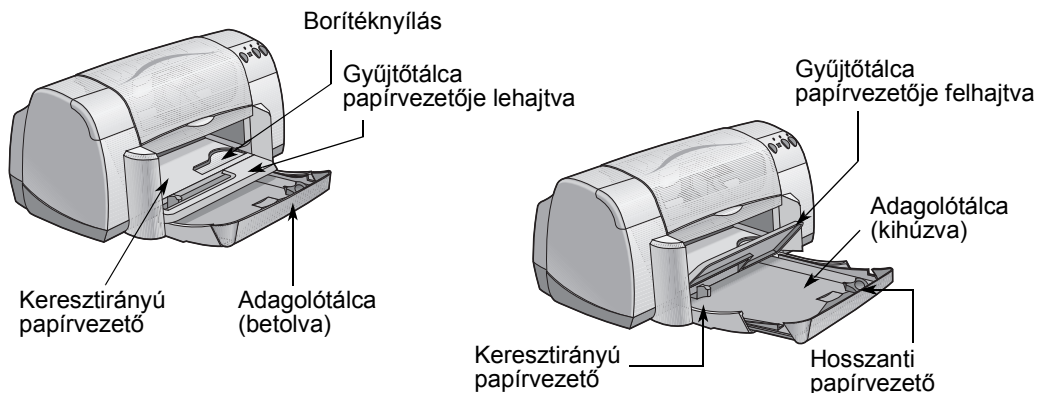
- **Papírtípus:** Válassza ki a megfelelő papírtípust.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Normál** vagy **Legjobb** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza ki a megfelelő kártyaméretet.


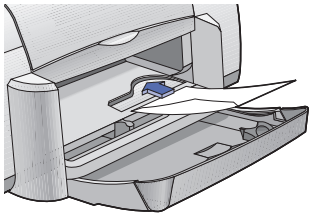

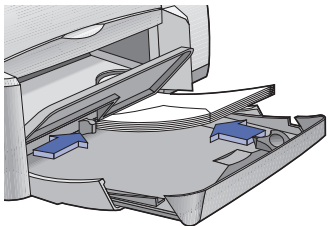
#### Jellemzők lap

- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.
- **Kétoldalas nyomtatás:** Ne legyen bejelölve.

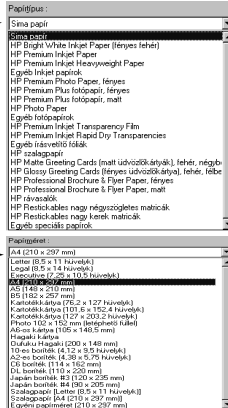
- A betöltés előtt igazítsa össze a kártyák széleit.
- Ha a nyomtató a papír kifogyására figyelmeztet, ellenőrizze, hogy a fotópapír vagy a kisméretű nyomathordozó megfelelően van-e az adagolótálcába helyezve. A nyomathordozót a jobb oldalon, a nyomtatóhoz közelebb helyezzük el. Az adagolótálcát be kell nyomni, mert a hosszanti papírvezetők így tudják a papírt a helyén tartani.
- Ha a nyomathordozó 100 x 148 milliméternél kisebb, adagolását a borítéknyíláson keresztül egyesével kell végezni.

## 2 Haladó ismeretek



Ezt szeretnék nyomtatni:	Teendő:
<p> <b>Különálló boríték és kisméretű nyomathordozó (77 x 127 mm és 100 x 148 mm közötti méretű)</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csúsztassa a borítékot, illetve a kisméretű nyomathordozót a borítéknyílásba. Az előbbi hajtókájával balra és felfelé kell behelyezni. A nyomathordozót ütközésig nyomja be.</li> <li>2. Válasszon a boríték típusának és méretének megfelelő beállításokat.</li> <li>3. Végezze el a nyomtatást.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>
<p> <b>Borítékköteg</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki mindkét papírvezetőt, és távolítson el minden papírt az adagolótálcából.</li> <li>2. Csúsztasson ütközésig az adagolótálcába legfeljebb 15 borítékot hajtókájával balra és felfelé.</li> <li>3. Csúsztassa a papírvezetőket a szorosan a borítékok széléhez.</li> <li>4. Válassza ki a borítékok típusának és méretének megfelelő nyomtatási beállításokat.</li> <li>5. Nyomtassa ki a borítékokat.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>

## Beállítás lap



## Jellemzők lap



## A választandó HP nyomtatóbeállítások

## Beállítás lap

- **Papírtípus:** Válassza a **Sima papír** lehetőséget.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Normál** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza a megfelelő borítékméretet.

## Jellemzők lap

- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.
- **Kétfoldos nyomtatás:** Ne legyen bejelölve.

## Fontos tudnivalók

- A gyűjtőtálca papírvezetőjének lenti helyzetben kell lennie.
- Ne használjon kapcsokkal ellátott vagy átlátszó résszel rendelkező borítékokat.
- Kerülje a fényes, mélynyomásos, vastag, szabálytalan vagy hullámos szélű, gyűrött, szakadt vagy más módon sérült borítékokat.
- Ha az alkalmazás borítéknyomtatásra képes, az itt leírtak helyett kövesse a program utasításait.

## Beállítás lap

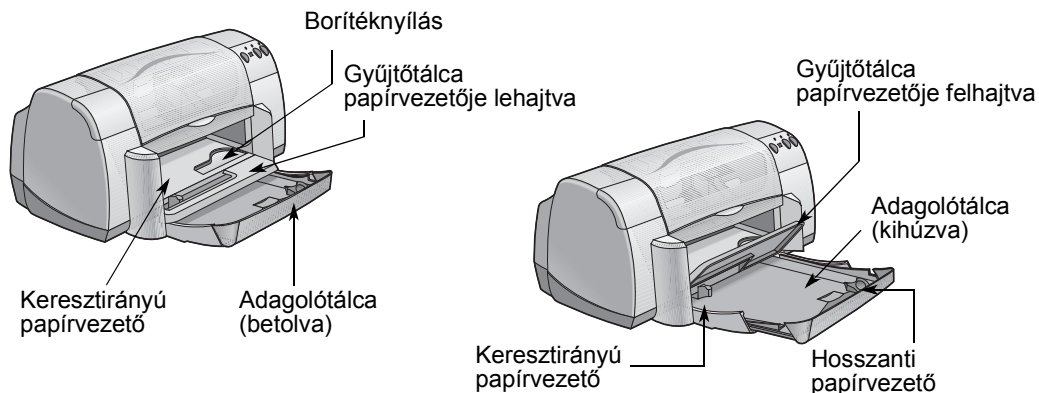
- **Papírtípus:** Válassza a **Sima papír** lehetőséget.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Normál** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza a megfelelő borítékméretet.


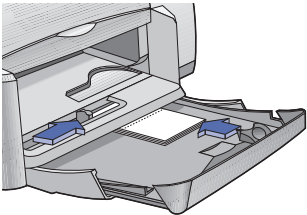

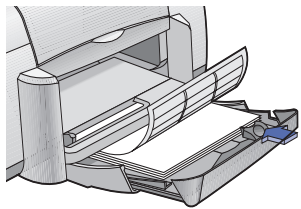
## Jellemzők lap

- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.
- **Kétfoldos nyomtatás:** Ne legyen bejelölve.

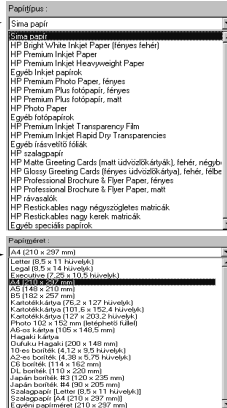
- **Soha** ne töltsön be egyszerre 15-nél több borítékot.
- A betöltés előtt igazítsa össze a borítékok széleit.
- Ne használjon kapcsokkal ellátott vagy átlátszó résszel rendelkező borítékokat.
- Kerülje a fényes, mélynyomásos, vastag, szabálytalan vagy hullámos szélű, gyűrött, szakadt vagy más módon sérült borítékokat.
- Ha az alkalmazás borítéknyomtatásra képes, az itt leírtak helyett kövesse a program utasításait.

## 2 Haladó ismeretek



Ezt szeretnék nyomtatni:	Teendő:
 <p><b>Üdvözlőkártyák</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki mindkét papírvezetőt, és távolítsa el minden papírt az adagolótálcából.</li> <li>2. Helyezzen legfeljebb 5 kártyát az adagolótálcába, és ütközésig tolja be őket.</li> <li>3. Húzza a papírvezetőket szorosan a kártyák széléhez.</li> <li>4. Válassza ki a kártyák típusának és méretének megfelelő nyomtatási beállításokat.</li> <li>5. Nyomtassa ki a kártyákat.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>
 <p><b>Címkék</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki mindkét papírvezetőt, és távolítsa el minden papírt az adagolótálcából.</li> <li>2. Legyezőssel lazítsa meg a címkeköteget, majd igazítsa össze a széleket. Helyezzen be legfeljebb 20 címkeívet (a címkés oldallal lefelé).</li> <li>3. Csúsztassa a papírvezetőket szorosan a lapok széleihez.</li> <li>4. Válassza ki a címkék típusának és méretének megfelelő nyomtatási beállításokat.</li> <li>5. Nyomtassa ki a címkéket.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>

## Beállítás lap



## Jellemzők lap



## A választandó HP nyomtatóbeállítások

## Beállítás lap

- **Papírtípus:** Válassza a **HP Premium InkJet papír** lehetőséget.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Normál** vagy **Legjobb** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza a megfelelő kártyaméretet.

## Jellemzők lap

- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.

## Fontos tudnivalók

- A legjobb eredmény HP Greeting Card papírt használva érhető el.
- Ha a kártyák előre össze vannak hajtva, betöltés előtt hajtsa szét őket.
- A betöltés előtt igazítsa össze a kártyák széleit.
- A kisméretű kártyák könnyen betölthetők, ha az adagolótálcát kihúzza, a gyűjtőtálca papírvezetőjét pedig felemeli. A kártyák behelyezése után tolja be az adagolótálcát, és eressze vissza a gyűjtőtálca papírvezetőjét.

## Beállítás lap

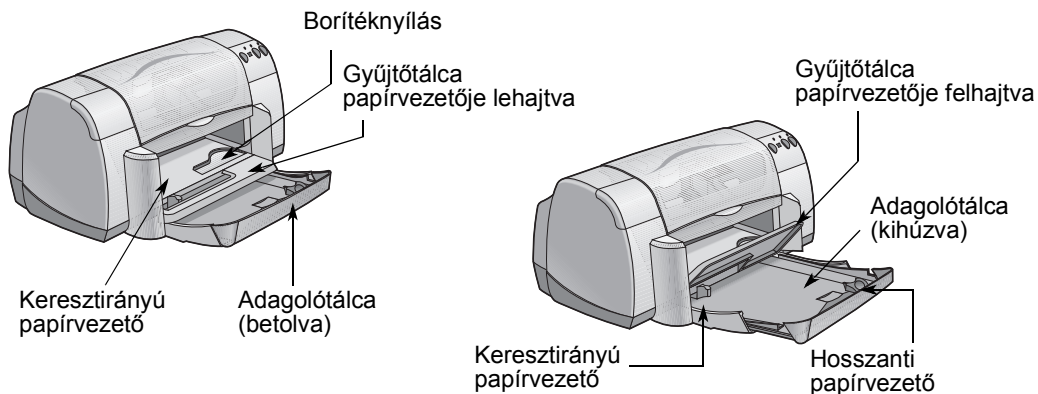
- **Papírtípus:** Válassza a **Sima papír** lehetőséget.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Normál** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza az **A4** vagy **Letter (8,5 x 11 hüvelyk)** méretet.


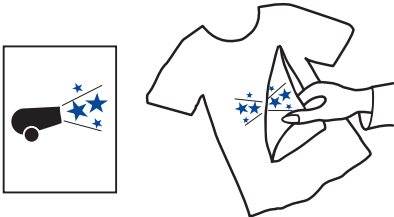
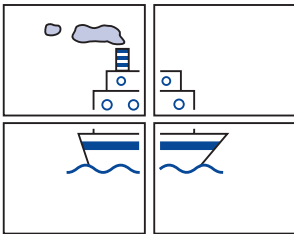
## Jellemzők lap

- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.
- **Kétfoldos nyomtatás:** Ne legyen bejelölve.

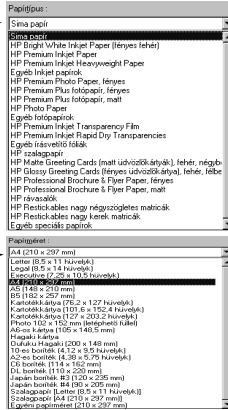
- Csak kifejezetten tintasugaras nyomtatóhoz készült papírcímkét használjon.
- Ne töltsön be egyszerre 20-nál több lapot.
- Csak teljes címkeíveket használjon.
- Ellenőrizze, hogy a lapok ne ragadjanak össze, ne legyenek gyűröttek, és a címkék ne váljanak le a hátlapról.
- **Ne** használjon műanyag vagy átlátszó címkéket. Az ilyen címkéken a tinta nem szárad meg.

## 2 Haladó ismeretek



Ezt szeretnék nyomtatni:	Teendő:
<p> <b>Rávasalók</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki mindkét papírvezetőt, és távolítsa el minden papírt az adagolótálcából.</li> <li>2. Töltse be a rávasalót átlátszó (vagy fényes) oldalával lefelé.</li> <li>3. Csúsztassa a papírvezetőket szorosan a lapok széleihez.</li> <li>4. Válassza ki a rávasaló típusának és méretének megfelelő nyomtatási beállításokat.</li> <li>5. Nyomtassa ki a matricát.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>
<p><b>Poszterek</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Töltsön papírt az adagolótálcába.</li> <li>2. Csúsztassa a papírvezetőket szorosan a lapok széleihez.</li> <li>3. Válassza ki a poszter típusának és méretének megfelelő nyomtatási beállításokat.</li> <li>4. Nyomtassa ki a posztert.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>

## Beállítás lap



## Jellemzők lap



## A választandó HP nyomtatóbeállítások

## Beállítás lap

- **Papírtípus:** Válassza a **HP rávasalók** beállítást
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Normál** vagy **Legjobb** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza a megfelelő méretet.

## Jellemzők lap

- **Tájolás:** Válassza a **Kép tükrözése** lehetőséget.
- **Kétfoldos nyomtatás:** Ne legyen bejelölve.

## Beállítás lap

- **Papírtípus:** Válassza a **Sima papír** lehetőséget.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Normál** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza ki a megfelelő méretet.

## Jellemzők lap

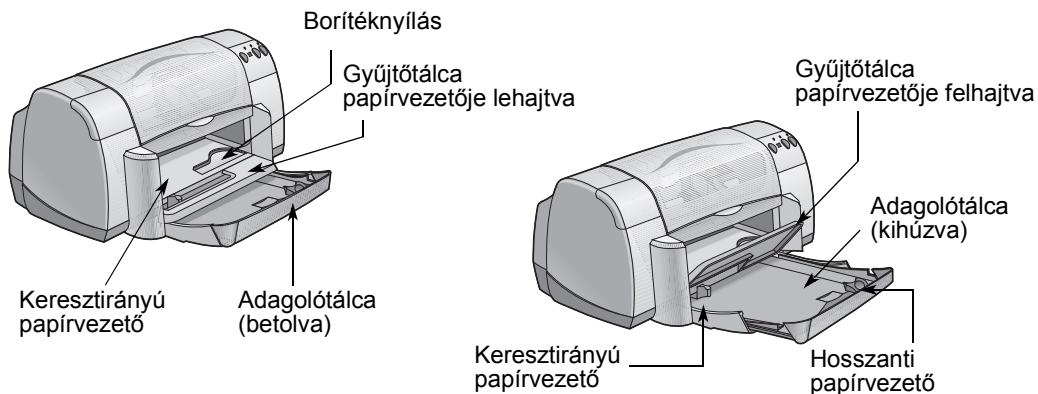
- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.
- **Kétfoldos nyomtatás:** Ne legyen bejelölve.
- **Posztornyomtatás:** Jelölje be ezt a négyzetet, és válassza a **2x2**, **3x3** vagy **4x4** lehetőséget.


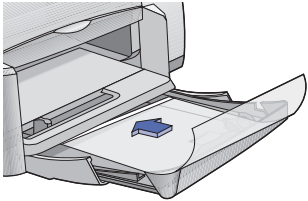

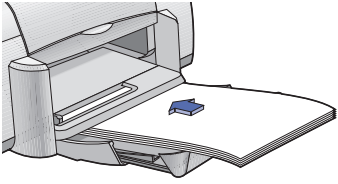
## Fontos tudnivalók

- Ha tükrözéssel nyomtat, a szöveg és a képek a képernyőn megjelenőhöz képest vízszintesen fordítva (jobbról balra) kerülnek kinyomtatásra.
- A legjobb eredmények a HP rávasalókkal érhetők el.

- A nyomtatás után vágja le a lapok széleit, és ragassza a lapokat össze.

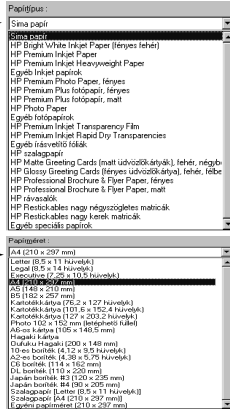
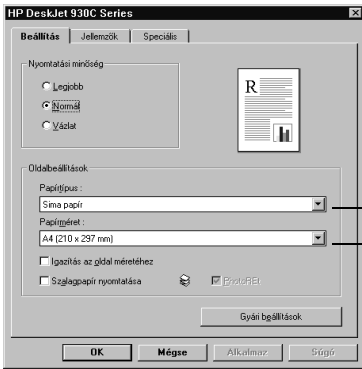
## 2 Haladó ismeretek



Ezt szeretnék nyomtatni:	Teendő:
 <p><b>Fólia</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki mindkét papírvezetőt, és távolítsa el minden papírt az adagolótálcából.</li> <li>2. Legyezőssel válassza szét a fóliaíveket, és igazítsa össze a széleiket.</li> <li>3. Helyezzen be legfeljebb 25 lapból álló fóliaköteget érdes oldalával lefelé, a ragasztószalaggal a nyomtató felé.</li> <li>4. Húzza a papírvezetőket szorosan a fóliák széleihez.</li> <li>5. Válassza ki a fóliák típusának és méretének megfelelő nyomtatási beállításokat.</li> <li>6. Nyomtassa ki a fóliákat.</li> <li>7. A nyomtató a fóliák automatikus kiadása előtt megvárja, amíg megszáradnak. Nyomja meg a <b>Folytatás</b> gombot  a nyomtatás folytatásához. →</li> </ol>
<p><b>Legal (8,5 x 14 hüvelyk) papír</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Emelje fel a gyűjtőtálca papírvezetőjét, és húzza ki az adagolótálcát.</li> <li>2. Csúsztassa félre mindkét papírvezetőt.</li> <li>3. Helyezze a Legal méretű papírlapokat nyomtatási oldalukkal lefelé az adagolótálcába. A papírt ütközésig tolja az adagolótálcába úgy, hogy a papír kívül maradó része az adagolótálca szélén feküdjön.</li> <li>4. Csúsztassa a keresztirányú papírvezetőket szorosan a lapok széleihez.</li> <li>5. Hajtsa le a gyűjtőtálca papírvezetőjét.</li> <li>6. Válassza ki a megfelelő nyomtatási beállításokat.</li> <li>7. Nyomtassa ki újra a dokumentumot.</li> </ol>



## Beállítás lap



## Jellemzők lap



## A választandó HP nyomtatóbeállítások

## Beállítás lap

- **Papírtípus:** Válassza ki a fólia típusát.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Legjobb** vagy a **Normál** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza a megfelelő méretet.

## Jellemzők lap

- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.
- **Kétfoldos nyomtatás:** Ne legyen bejelölve.

## Fontos tudnivalók

- A legjobb nyomtatási eredmény eléréséhez használjon HP Premium Inkjet Transparency Film vagy HP Premium Inkjet Rapid-dry fóliát. A HP Premium Inkjet Rapid-Dry fólia bevonatát különösen a HP tintákkal való használatra fejlesztették ki. Segítségével a képek és a betűk élesek lesznek, a lapok gyorsan száradnak. Így nem fognak elakadni sem a nyomtatóban.

## Beállítás lap

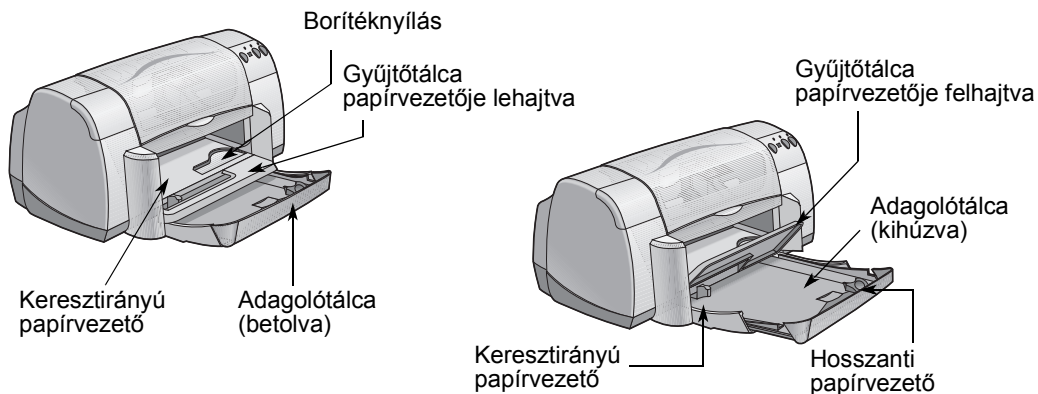
- **Papírtípus:** Válassza a **Sima papír** lehetőséget.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Legal** vagy a **Legal** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza a **Legal** lehetőséget.

## Jellemzők lap

- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.
- **Kétfoldos nyomtatás:** Ne legyen bejelölve.

- Az adagolótálcát ne tolja vissza, ha **Legal (8,5 x 14 hüvelykes)** papírra nyomtat.
- A Legal méretű papír túlnyúlik az adagolótálca szélén.

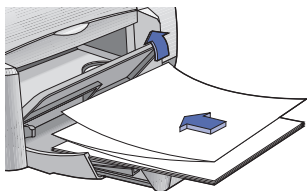
## 2 Haladó ismeretek



Ezt szeretnék nyomtatni:



Szalagpapír

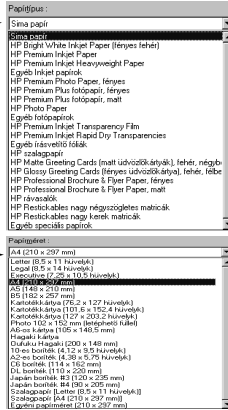


Teendő:

1. Tépjen le annyi lapot (legfeljebb 20-at), amennyire szüksége van.
2. Ha van perforált széle a papírnak, távolítsa el azt.
3. Húzza ki a papírvezetőket, és távolítsa el minden papírt az adagolótálcából.
4. A szalagpapírra való nyomtatáshoz emelje fel a gyűjtőtálca papírvezetőjét, és hagyja fenti helyzetben.
5. A szalagpapírt helyezze az adagolótálcába úgy, hogy a szalagpapír szabadon lévő (nem összeerősített) széle a nyomtató felé nézzen.
6. Csúsztassa a papírvezetőket szorosan a lapok széleihez.
7. Jelölje be a **Beállítás** lap **Szalagpapír nyomtatása** lehetőségét, és válassza ki a megfelelő papírtípust és -méretet.
8. Nyomtassa ki a szalagcímet.



## Beállítás lap



## Jellemzők lap



## A választandó HP nyomtatóbeállítások

## Beállítás lap

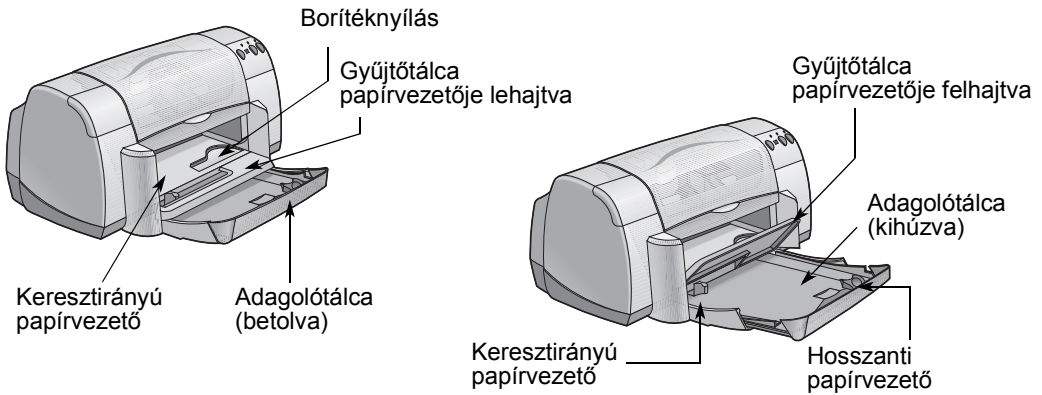
- **Szalagpapír nyomtatása:** Jelölje be ezt a négyzetet.
- **Papírtípus:** Válassza a **HP Szalagpapír** vagy a **Sima papír** lehetőséget.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Normál** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza az **A4** vagy a **Letter (8,5 x 11 hüvelyk)** méretet.

## Jellemzők lap

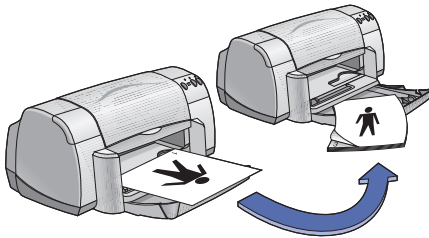
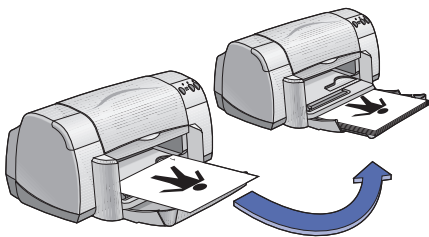
- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.
- **Kétoldalas nyomtatás:** Ne legyen bejelölve.

## Fontos tudnivalók

- Szalagpapír nyomtatásakor a gyűjtőtálca papírvezetőjének felső helyzetben kell lennie.
- A legjobb minőségű nyomtatáshoz használjon HP szalagpapírt.
- Ha gondja akad a szalagpapír nyomtatásával kapcsolatban, akkor tekintse át a következő részt: "A nyomtató nem megfelelően nyomtat szalagpapírra.", 43. oldal.



## Ezt szeretnék nyomtatni:

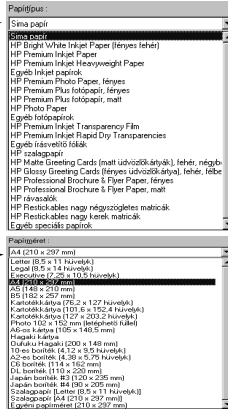
**Kézi kétoldalas nyomtatás**  
**Könyvfűzés**

**Tömbfűzés**


## Teendő:

1. Töltsön papírt az adagolótálcába. Ne legyen papír a gyűjtőtálca papírvezetőjében.
2. Csúsztassa a papírvezetőket szorosan a lapok széleihez.
3. Válassza ki a papír típusának és méretének megfelelő nyomtatási beállításokat.
4. A **Jellemzők** lapon kattintson a **Kétoldalas nyomtatás** lehetőségre, majd válassza a **Könyv** vagy a **Tömb** beállítást.
5. Kezdje el a nyomtatást.
6. Kövesse a számítógép képernyőjén megjelenő papírbetöltési utasításokat.
7. A papír megfelelő betöltése után kattintson a képernyőn megjelenő üzenetpanel **Tovább** gombjára.



## Beállítás lap



## Jellemzők lap



## A választandó HP nyomtatóbeállítások

## Beállítás lap

- **Papírtípus:** Válassza ki a megfelelő típust.
- **Nyomatási minőség:** Válassza a **Normál** beállítást.
- **Papírméret:** Válassza a megfelelő méretet.

## Jellemzők lap

- **Tájolás:** Válassza a megfelelő tájolást.
- **Kétoldalas nyomtatás:** Jelölje be ezt a négyzetet, majd válassza a **Könyv** (ha a fűzést oldalra szeretné) vagy a **Tömb** (ha a fűzés felülre kerül) lehetőséget.

## Fontos tudnivalók

- A nyomtató először a papír egyik oldalára nyomtat. Ezután a számítógép képernyőjén megjelenő üzenet ismerteti, hogy a nyomtatás folytatásához hogyan kell a papírt újra betölteni. Ezután a nyomtató a nyomtatást a papír másik felére is elvégzi.
- Ha egyszerre szeretne mindkét oldalra nyomtatni, vásároljon egy kétoldalas nyomtatóegységet. Néhány országban az egység nem vásárolható meg. (A megrendeléssel kapcsolatos tudnivalókat a következő helyen találja: "Kellékek és tartozékok" című, A-6. oldal.)

MEGJEGYZÉSEK:

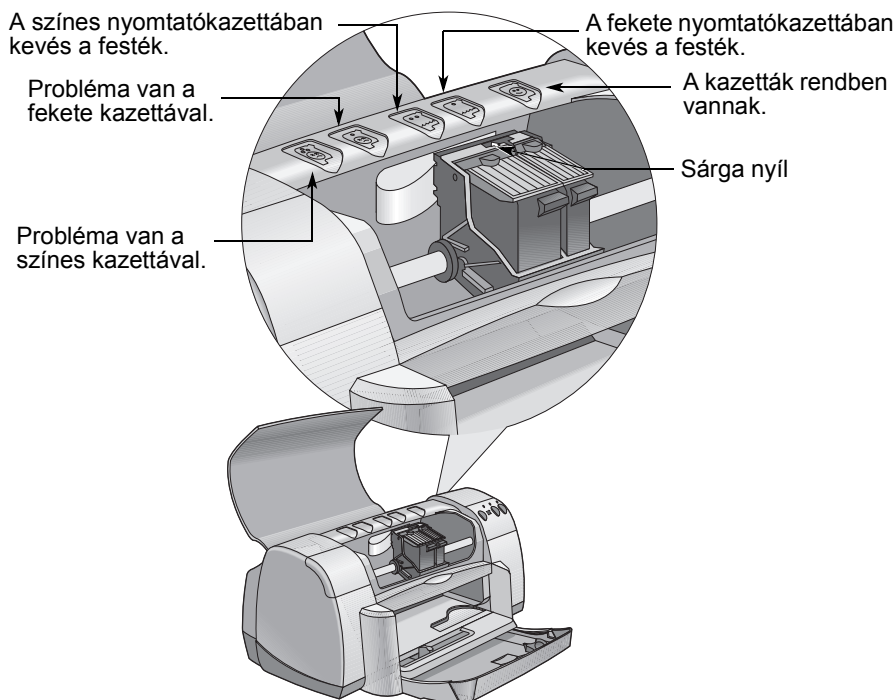
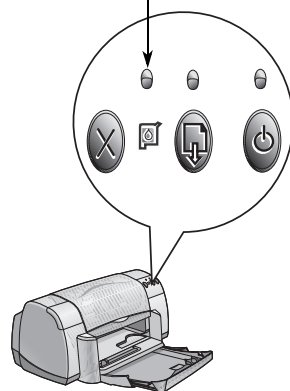
# 3 A nyomtatópatronok használata és kezelése

## Nyomtatókazetta állapota

A Nyomtatókazetta állapota lámpa akkor villog, ha a nyomtatókazettákból kifogyóban van a tinta, a kazetták rosszul vannak behelyezve, illetve elromlottak. A lámpa akkor is villog, ha nem megfelelő típusú patronrt próbál használni. Ha a hibát az alacsony festékszint idézte elő, a villogás a felső fedél kinyitásakor megszűnik. Bármilyen más hiba esetén a villogás folytatódik.



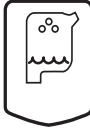


A patronok állapotának ellenőrzéséhez nyissa fel a nyomtató felső fedelét. A kazettatartókon lévő sárga nyíl az öt "Nyomtatókazetta állapota ikon" egyikéhez igazodik.

Nyomtatókazetta állapottámpája



## A nyomtatópatronok használata és kezelése

Ha a Nyomtatókazetta állapota lámpa villog, nyissa fel a nyomtató felső fedelét, és kövesse az alábbi utasításokat. A kazetták cseréjével kapcsolatban további információt a 27. oldalon talál.

A nyíl ide mutat	Jelentése	A probléma megoldása
<p>Probléma van a színes kazettával.</p> 	<p>A kazetta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• hiányzik, vagy</li> <li>• nem megfelelően van behelyezve, esetleg</li> <li>• rossz kazetta van a nyomtatóban, illetve</li> <li>• hibás.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ha hiányzik, helyezzen be kazettát.</li> <li>2 Ha már van bent kazetta, távolítsa el, majd helyezze be újra.</li> <li>3 Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy a kazetta HP C6578 sorozatú-e.</li> <li>4 Ha a problémát így sem sikerül kiküszöbölni, cserélje ki a kazettát.</li> </ol>
<p>Probléma van a fekete kazettával.</p> 	<p>A kazetta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• hiányzik, vagy</li> <li>• nem megfelelően van behelyezve, esetleg</li> <li>• rossz kazetta van a nyomtatóban, illetve</li> <li>• hibás.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ha hiányzik, helyezzen be kazettát.</li> <li>2 Ha már van bent kazetta, távolítsa el, majd helyezze be újra.</li> <li>3 Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy a kazetta HP 51645 sorozatú-e.</li> <li>4 Ha a problémát így sem sikerül kiküszöbölni, cserélje ki a kazettát.</li> </ol>
<p>A színes nyomtatókazettában kevés a festék.</p> 	<p>A színes nyomtatókazettában kifogyóban van a festék.</p>	<p>Gondoskodjon új HP C6578 sorozatú kazettáról.</p>
<p>A fekete nyomtatókazettában kevés a festék.</p> 	<p>A fekete nyomtatókazettában kifogyóban van a festék.</p>	<p>Gondoskodjon új HP 51645 sorozatú kazettáról.</p>
<p>A kazetták rendben vannak.</p> 	<p>A kazetták megfelelően működőképesek.</p>	<p>Nincs probléma.</p>




## Nyomtatókazetták cseréje

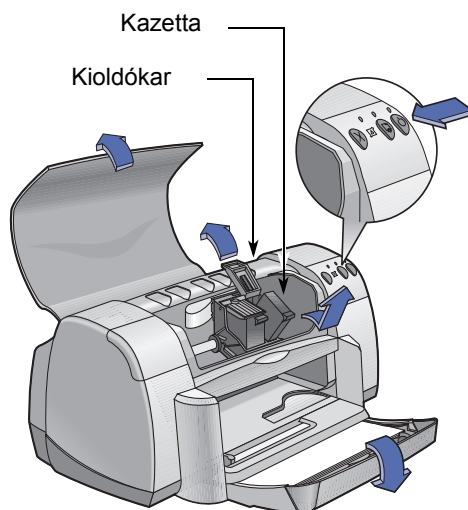
**Megjegyzés:** Új nyomtatópatron vásárlásakor ellenőrizze a termékszámot. A nyomtatóhoz tartozó kazetták száma a következő:

- Fekete HP 516**45** sorozat
- Háromszínű HP C65**78** sorozat

**Megjegyzés:** Ha egy nyomtatókazettából kifogy a tinta, hagyja az üres kazettát a kazettatartóban, amíg ki nem cseréli. A nyomtató nem nyomtat, ha csak egy kazetta van a tartóban.

### Nyomtatókazetta cseréje:

1. A kazettatartóhoz való hozzáféréshez hajtsa le a lehajtható tálcát, majd a nyomtatót kapcsolja be a Tápellátás  gombbal.
2. Nyissa fel a felső fedelet. A foglalat elérhető helyzetbe áll.
3. Emelje fel a kioldókart.
4. Kiemelése után dobja ki a nyomtatókazettát.

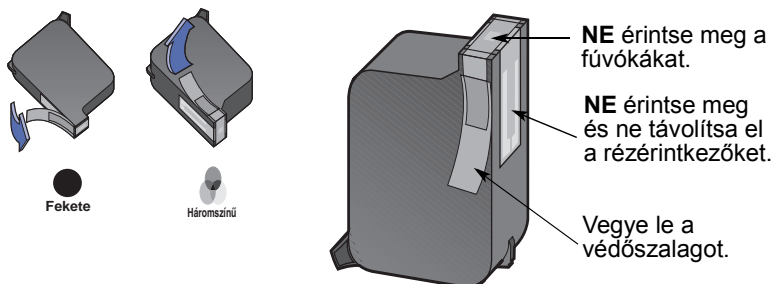


### Figyelem!

A nyomtatópatronokat tartsa gyermekektől elzárva.

## A nyomtatópatronok használata és kezelése

5. Vegye ki a cserekazettát a csomagolásából, és óvatosan távolítsa el a műanyag védőszalagot.



### Figyelem!

**NE** érintse meg a fűvókákat, illetve a réz érintkezőket. Ezek megérintése ugyanis eltömődéshez, festékkihagyáshoz és érintkezési hibákhoz vezethet. A rézcsíkokat **NE** távolítsa el; ezek szükséges elektronikus érintkezők.

6. Tolja a nyomtatókazettát határozottan a kazettatartóba.
7. Zárja be a kioldókart. A kar megfelelően a helyére került, ha kattánást hall.
8. Töltsön sima fehér papírt az adagolótálcába.
9. Zárja be a felső fedelet. Ezután a nyomtató egy tesztoldalt nyomtat.

**Megjegyzés:** A nyomtató minden új patron behelyezésekor kinyomtat egy ilyen oldalt a nyomtatási minőség ellenőrzése érdekében. Ha éppen nyomtat, és megállítja a feladatot a patroncsere idejére, a nyomtatószoftver megvárja, míg befejezi a feladatot, és ezután nyomtatja ki a tesztoldalt.


10. Ha a Nyomtatókazetta állapota  lámpa az új kazetta behelyezése után tovább villog, ellenőrizze a kazettán található termékszámot, hogy megbizonyosodjék, megfelelő kazettát helyezett-e be.

## A nyomtatókazetták tárolása

A kiváló nyomtatási minőség érdekében a következőkre ügyeljen:

- A kazettákat lefóliázva, eredeti csomagolásukban, szobahőmérsékleten (15,6 és 26,6 °C között) tárolja, amíg nem használja őket.
- A kazetták behelyezés után maradjanak a kazettatartóban, hogy ne száradjanak ki és ne duguljanak el.
- Az esetleg felbontott kazettákat légmentesen záródó műanyag dobozban tárolja.
- **Ne** húzza ki a nyomtatót, amíg a nyomtatás be nem fejeződik és a kazettatartók vissza nem térnek a kiinduló helyzetükbe, a nyomtató jobb oldalához. Ha nem ebben a helyzetben tárolja őket, a nyomtatópatronok kiszáradhatnak.

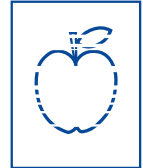
### Figyelem!

Csak a nyomtatón elöl található Tápellátás gombbal  kapcsolja a nyomtatót ki meg be! Ha elosztóval, túlfeszültségvédelemmel vagy fali kapcsolóval kapcsolja ki, a nyomtató károsodhat.

## A nyomtatókazetták tisztítása

### Mikor kell tisztítani?

A nyomtatópatronokat akkor kell megtisztítani, ha a kinyomtatott oldalon hiányzó vonalak és pontok vannak, illetve ha festékcsíkok jelennek meg.



### Ha hiányzó vonalak vagy pontok csúfítják el a nyomtatványt...

A nyomtatókazetták a HP DeskJet Eszközkeszlettel tisztíthatók meg, a következő módon:

1. Nyissa meg a **HP DeskJet Eszközkeszletet**. Ehhez segítséget a 8. oldalon talál.
2. Kattintson a **Patrontisztítás** gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

**Megjegyzés:** A fölösleges tisztítás pazarolja a tintát, és csökkenti a patron élettartamát.

### Tintacsíkok esetén...

Tisztítsa meg a nyomtatókazettákat és a kazettatartót az alábbi utasításoknak megfelelően.

1. Nyissa meg a **HP DeskJet Eszközkeszletet**. Ehhez segítséget a 8. oldalon talál.
2. Kattintson a **Patrontisztítás** gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha a csíkok még mindig láthatók, kövesse a következő oldalon található, "A nyomtatókazetták kézi tisztítása" című rész útmutatását.

~ sn ame jstujn  
 ñiam noft juest  
 † labore qust v  
 †dkitft ghoçkn


**Vigyázat!**

Vigyázzon, ne legyen a keze vagy a ruhája tintás!

## A nyomtatókazetták és a kazettatartó kézi tisztítása

A nyomtatópatronok és a kazettatartó helyes tisztításához szükség lesz desztillált vagy forrált vízre, valamint pamut törlőruhára vagy más nem foszló nedvszívó anyagra, amely nem ragad a patronokhoz.

### A nyomtatókazetták kézi tisztítása

1. Hajtsa le a tálcát, majd a Tápellátás gombbal  kapcsolja be a nyomtatót. Ezután emelje fel a felső fedelet.
2. Amikor a nyomtatókazetta hozzáférhető helyzetben megáll, húzza ki a tápkábelt a nyomtató hátuljából.

#### Figyelem!

Az új és használt nyomtatókazettákat is tartsa gyermekektől elzárva.

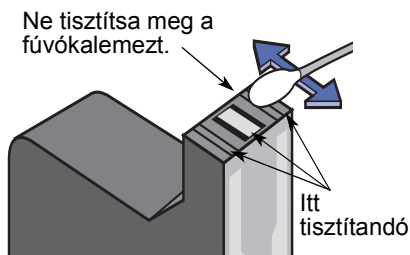
3. Távolítsa el a nyomtatókazettát, és a festékfúvókákkal felfelé helyezze egy darab papírra.

#### Vigyázat!

**NE** érintse meg a fúvókákat, illetve a rézérintkezőket. Ha megérinti őket, az eltömődéshez, festékkihagyáshoz és érintkezési hibákhoz vezethet. A rézcsíkokat **NE** távolítsa el; ezek szükséges elektronikus érintkezők.

4. Nedvesítsen meg egy törlőruhát desztillált vízzel, majd csavarja ki.

5. Tisztítsa meg a kazetta **elejét** és **éleit**, amint azt az ábra mutatja. **NE** törölje le a fúvókalemezt.



6. Vizsgálja meg, nincsenek-e szálak a patron elején és élein. Ha még mindig láthatók ilyen szálak, ismételje meg a tisztítási eljárást.

7. Végezze el a tisztítási eljárást a másik nyomtatókazettánál is.

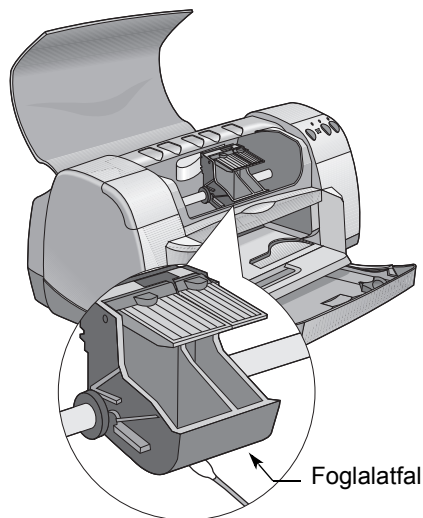
#### Vigyázat!

A nyomtatópatronokat eltávolításuk után semmiképp ne tartsa 30 percnél tovább a foglalaton kívül.

## A nyomtatópatronok használata és kezelése

### A kazettatartó kézi tisztítása

1. Tiszta, nedves törlőruhával törölje le a foglalat minden falának alját.
2. Addig törölje, amíg a tiszta törlőruhán nem látszik tintafolt.
3. Helyezze be újra a kazettákat, és csukja le a nyomtató felső fedelét.
4. Töltsön papírt az adagolótálcába.
5. Illessze a tápkábelt a nyomtató hátlapján lévő aljzatba.
6. Nyomtasson ki egy tesztoldalt.



**Megjegyzés:** Ha a csíkok ezután is láthatók, ismételje meg az eljárást, amíg a tesztoldal hibátlan nem lesz. További karbantartási tippeket a következő címen talál: [http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products)

## A tintasugaras nyomtatókazetták újratöltéséből eredő károk

A legjobb teljesítmény elérése érdekében a Hewlett-Packard azt ajánlja, hogy a nyomtatóhoz csak HP tartozékokat, így például csak gyári töltésű HP tintasugaras nyomtatópatront használjon.

A HP patronok átalakítása vagy újratöltése okozta károk a HP nyomtatókra vonatkozó garanciákból kifejezetten ki vannak zárva.

**Megjegyzés:** Új nyomtatópatron vásárlásakor ellenőrizze a termékszámot. A nyomtatóhoz tartozó kazetták száma a következő:

- Fekete HP 51645 sorozat
- Háromszínű HP C6578 sorozat

# 4 Ha valami nem sikerül...

## Hibaelhárítási tippek

Elkedvetlenítő, ha valami nem sikerül, azonban a következő oldalakon olyan tippeket talál, amelyek segítségével meghatározható és kijavítható a probléma.

Győződjön meg róla, hogy a kábelcsatlakozások megfelelőek. Győződjön meg róla, hogy az operációs rendszerhez illő kábelt használ. Ha kérdése hasonlít az alábbi listában szereplő problémák valamelyikére, kövesse a kérdéses szakaszban található utasításokat.



A nyomtatászoftvert nem lehet telepíteni. Mi a baj?  
Olvassa el a 33–35. oldalt.



Miért nem sikerül nyomtatni? Olvassa el a 36–39. oldalt.



Mit jelentenek a villogó lámpák? Olvassa el a 40. oldalt.



Nem megfelelő a nyomtatás eredménye? Olvassa el a 41–44. oldalt.



## A nyomtatászoftvert nem lehet telepíteni. Mi a baj?

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
A számítógép nem olvassa a behelyezett CD-lemezt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A CD-lemezt nem megfelelően helyezte be.</li></ul> VAGY <ul style="list-style-type: none"><li>• Lehet, hogy a CD-meghajtó meghibásodott.</li></ul> VAGY <ul style="list-style-type: none"><li>• Lehet, hogy a CD sérült.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Újra helyezze be a CD-t, és próbálkozzon ismét. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor a következő a teendő:</li><li>2. Helyezzen a meghajtóba olyan CD-t, amelyről tudja, hogy működik. Ha azt a CD-lemezt sem tudja olvasni, lehet, hogy ki kell cserélnie a CD-meghajtót.</li><li>3. Ha más CD-k működnek, de a nyomtatászoftvert tartalmazó CD nem, előfordulhat, hogy ez a lemez sérült. A nyomtatászoftvert letöltheti a HP webhelyéről (a címek a 45. oldalon találhatóak).</li><li>4. Ha nem rendelkezik internet-eléréssel, vegye fel a kapcsolatot HP ügyfélszolgálatával. A 47. oldalon megkeresheti a legközelebbi ügyfélszolgálati képviselő telefonszámát.</li></ol>





## A nyomtatószoftvert nem lehet telepíteni. Mi a baj? (folytatás)

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
<p>A szoftvert nem sikerült megfelelően telepíteni.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elképzelhető, hogy ütközés lépett fel a víruskereső programmal. VAGY</li> <li>• Lehet, hogy ütközés lépett fel egy másik programmal. VAGY</li> <li>• A nyomtatószoftvert nem sikerült megfelelően telepíteni.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1.</b> Távolítsa el a nyomtatószoftvert. <i>Windows 95, 98 vagy NT 4.0</i> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>a</b> Győződjön meg róla, hogy a nyomtatószoftvert tartalmazó CD a CD-meghajtóban található.</li> <li><b>b</b> Válassza a <b>Start</b> menü → <b>Futtatás</b> parancsát.</li> <li><b>c</b> Kattintson a <b>Tallózás</b> gombra, majd keresse meg a CD-ikont.</li> <li><b>d</b> Kattintson a <b>Megnyitás</b>, majd az <b>OK</b> gombra.</li> <li><b>e</b> A szoftvertelepítés nyitóképernyőjén válassza a <b>HP DeskJet 930C Series szoftver eltávolítása</b> lehetőséget.</li> </ol> </li> <li><i>Windows 3.1x esetén:</i> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>a</b> Válassza a Programkezelő <b>Fájl</b> → <b>Futtatás</b> parancsát.</li> <li><b>b</b> Írja be a számítógép CD-meghajtójának CD-meghajtó betűjelét, majd a <b>setup.exe</b> parancsot (ha például a telepítő CD a D: meghajtóban van, írja be a <b>D:\setup.exe</b> parancsot), majd kattintson az <b>OK</b> gombra.</li> <li><b>c</b> A nyomtatószoftver telepítőjének nyitóképernyőjén válassza a <b>HP DeskJet 930C Series szoftver eltávolítása</b> lehetőséget.</li> </ol> </li> <li><b>2.</b> Zárja be az aktív víruskereső programokat. A program bezárásához válassza az a vagy a b lépést.       <ol style="list-style-type: none"> <li><b>a</b> A jobb egérgombbal kattintson a víruskereső program ikonjára, és válassza a <b>Kikapcsolás</b> lehetőséget.</li> <li><b>b</b> Kattintson a program ablakának jobb felső sarkában található <b>X</b> jelre.</li> </ol> </li> <li><b>3.</b> Lépjen ki az összes futó programból. (Lásd a 2b lépést, fent.)</li> <li><b>4.</b> Telepítse újra a nyomtatószoftvert. Lásd "A nyomtatószoftver telepítése" lépést a <i>Telepítési poszteren</i> vagy a 49. oldalon a <i>Felhasználói kézikönyvben</i>. Ha továbbra is fennáll a probléma, forduljon egy hivatalos HP márkakereskedőhöz vagy a HP vevőszolgálatához. A legközelebbi HP vevőszolgálati központ telefonszáma a 47. oldalon található.</li> </ol>










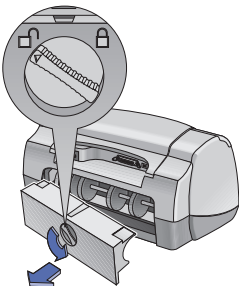



## A nyomtatószoftvert nem lehet telepíteni. Mi a baj? (folytatás)

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
<p>•⇄ Az USB kábel nyomtatóhoz és számítógéphez történő csatlakoztatásakor "Ismeretlen eszköz" üzenet jelenik meg.</p>	<p>• Sztatikus elektromosság jött létre a számítógép és a nyomtató közötti kábelben. VAGY • Az USB kábel meghibásodott.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Húzza ki az USB kábelt a nyomtatóból.</li> <li>Húzza ki a nyomtató tápkábelét.</li> <li>Várjon körülbelül 30 másodpercet.</li> <li>Csatlakoztassa a tápkábelt a nyomtatóhoz.</li> <li>Csatlakoztassa az USB kábelt a nyomtatóhoz.</li> <li>Ha az "Ismeretlen eszköz" üzenet továbbra is megjelenik az "Új hardver hozzáadása" párbeszédpanelen, cserélje ki az USB kábelt, vagy használjon párhuzamos kábelt.</li> </ol>
<p>•⇄ Az USB kábel nyomtatóhoz és számítógéphez történő csatlakoztatásakor az "Új hardver varázsló" üzenet nem jelenik meg.</p>	<p>Lehet, hogy nem Windows 98 rendszert használ.</p>	<p>Győződjön meg róla, hogy a Windows 98 fut, és a számítógéphez USB kábel csatlakozik. Ha nem Windows 98 rendszert használ, párhuzamos kábelt kell használnia.</p>
	<p>Előfordulhat, hogy az USB nincs engedélyezve.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>A Windows 98-ban kattintson a <b>Start</b> → <b>Beállítások</b> → <b>Vezérlőpult</b> parancsra.</li> <li>Kattintson duplán a <b>Rendszer</b> ikonra.</li> <li>Kattintson az <b>Eszközkezelő</b> fülre.</li> <li>Kattintson a USB vezérlő mellett látható pluszjelre (+). Ha USB gazdavezérlő és USB root hub szerepel a felsorolásban, az USB valószínűleg be van kapcsolva. Ha ezek az eszközök nincsenek felsorolva, tanulmányozza a számítógép dokumentációját, vagy forduljon a gyártóhoz további információért az USB bekötését és beállítását illetően.</li> <li>Ha nem tudja engedélyezni az USB lehetőséget, párhuzamos kábelt még mindig használhat a nyomtató és a számítógép összekapcsolásához.</li> </ol>
	<p>Előfordulhat, hogy az USB kábel nincs megfelelően csatlakoztatva.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Húzza ki a nyomtatóból az USB kábelt, majd csatlakoztassa újra.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy a kábel biztosan csatlakozik-e.</li> </ol>




## Miért nem sikerül nyomtatni?

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
 <p>A nyomtatóból nem jönnek ki a lapok.</p>	<p>Lehet, hogy a nyomtató ki van kapcsolva, vagy az egyik csatlakozás meglazult.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Győződjön meg róla, hogy a nyomtató be van-e kapcsolva.</li> <li>2. Győződjön meg róla, hogy mindegyik kábel biztosan csatlakozik-e.</li> </ol>
	<p>Előfordulhat, hogy nincs papír az adagolótálcában.</p>	<p>Győződjön meg róla, hogy az adagolótálcában lévő nyomathordozó helyzete megfelelő-e.</p>
	<p>Előfordulhat, hogy a nyomtató felső fedele nyitva van.</p>	<p>Csukja le a nyomtató felső fedelét.</p>
	<p>Lehet, hogy az egyik patron meghibásodott.</p>	<p>Ha a Nyomtatókazetta állapota lámpa  villog, nyissa fel a nyomtató fedelét, és ellenőrizze a nyomtatókazetta állapotát. Győződjön meg róla, hogy a patron a helyén van. Lásd: 27. oldal.</p>
	<p>Lehet, hogy a nyomtató lassú.</p>	<p>Ha a Tápellátás lámpa  villog, a nyomtató éppen nyomtatási feladatot végez. Ilyenkor várjon türelemmel.</p>
	<p>A nyomtató a Folytás gomb  megnyomására vár.</p>	<p>Ha a Folytás lámpa villog, nyomja meg a Folytás gombot .</p>
<p>Lehet, hogy elakadt a papír.</p> 		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Távolítsa el a papírt az adagoló-, illetve gyűjtőtálcából.</li> <li>2. Nyomja meg a nyomtató elején található Folytás gombot .</li> <li>3. Címkék nyomtatásakor győződjön meg róla, hogy a nyomtatón keresztülhaladva a címke nem vált le a papírról.</li> <li>4. A papírelakadás megszüntetése után nyomtassa ki újra a dokumentumot.</li> <li>5. Ha nem sikerült megszüntetni a papírelakadást, fordítsa el a nyomtató hátsó részén található gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, és nyissa fel a fedelet.</li> <li>6. Húzza ki az elakadt papírt a nyomtatóból, majd helyezze vissza a hátsó fedelet.</li> </ol>
	<p>Lehet, hogy a lehajtható tálcá nincs lehajtva.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hajtsa le a lehajtható tálcát.</li> <li>2. Húzza ki mindkét papírvezetőt, és húzza ki az adagolótálcát.</li> <li>3. Töltsön a nyomtatóba papírt, és nyomtassa ki újra a dokumentumot.</li> </ol>
	<p>Előfordulhat, hogy a hátsó fedél hiányzik.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tegye a helyére a hátsó fedelet.</li> <li>2. Nyomtassa ki újra a dokumentumot.</li> </ol>





## Miért nem sikerül nyomtatni? (folytatás)

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
 A nyomtatóból üres lap jött ki.	Előfordulhat, hogy kifogyott a festék.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Emelje fel a nyomtató fedelét, és a nyomtatópatronok állapotikonjai segítségével ellenőrizze, hogy nem fogyott-e ki a festék. Lásd: "Nyomtatókazetta állapota", 25. oldal.</li> <li>2. Ha kifogyott a festék, cserélje ki a patron. Lásd: "Nyomtatókazetták cseréje", 27. oldal.</li> <li>3. Nyomtassa ki újra a dokumentumot.</li> </ol>
	Lehet, hogy elfelejtette eltávolítani a patron védőfóliáját.	Ellenőrizze, hogy mindegyik nyomtatópatronról eltávolította-e a műanyag védőfóliát. Lásd: "Nyomtatókazetták cseréje", 27. oldal.
	Lehet, hogy fényképet próbál nyomtatni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A faxot mentse grafikus formátumban, például TIFF-fájlba.</li> <li>2. Azután tegye egy szövegszerkesztő dokumentumába, és innen nyomtassa.</li> </ol>






### Miért nem sikerül nyomtatni? (folytatás)

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
<p>•↔ A nyomtató USB kábellel csatlakozik a számítógéphez, és nyomtatáskor "Hiba az LPT1 portra történő írás közben" üzenet jelenik meg.</p>	<p>Előfordulhat, hogy nem csatlakoztatta az USB kábelt a szoftver telepítése előtt.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki az USB kábelt a nyomtatóból.</li> <li>2. Helyezze be a nyomtatószoftvert tartalmazó CD-t (vagy az 1. lemez feliratú hajlékonylemezt) a számítógép megfelelő meghajtójába.</li> <li>3. Válassza a <b>Start → Futtatás</b> parancsot.</li> <li>4. A CD-n keresse meg, és jelölje ki a <b>Setup</b> fájlt, majd kattintson a <b>Megnyitás</b> parancsra.</li> <li>5. A párbeszédpanelen megjelenik a setup.exe fájl. Kattintson az <b>OK</b> gombra.</li> <li>6. Válassza a <b>HP DeskJet 930C Series szoftver eltávolítása</b> lehetőséget a szoftver eltávolításához.</li> <li>7. Csatlakoztassa újra az USB kábelt a nyomtatóhoz. Az USB telepítő-képernyőnek újra meg kell jelennie.</li> <li>8. Ismétlje meg az "USB szoftver telepítése" lépést. Olvassa el a <i>Telepítési útmutatót</i> vagy a <i>Felhasználói kézikönyv</i> 50. oldalát.</li> </ol>
<p>•↔ A nyomtató egy másik USB eszközön vagy hubon keresztül USB kábellel csatlakozik a számítógéphez, és nyomtatáskor "Hiba a(z) &lt;USB port neve&gt; portra történő írás közben" hibaüzenet jelenik meg.</p>	<p>Előfordulhat, hogy a nyomtató hibás adatokat kap a másik eszköztől vagy a hubtól.</p>	<p>A nyomtatót csatlakoztassa közvetlenül a számítógép USB portjára.</p>







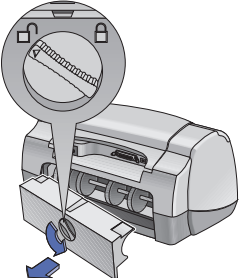






## Miért nem sikerül nyomtatni? (folytatás)

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
A nyomtató nagyon lassan nyomtat.	Előfordulhat, hogy a számítógép nem teljesíti a minimális rendszerkövetelményeket.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze a számítógépben lévő memória mennyiségét és a processzor sebességét. Lásd: "Rendszerkövetelmények" A- 5. oldal.</li> <li>2. Szabadítson fel helyet a merevlemezen. Ha 100 MB-nál kevesebb szabad hely van a merevlemezen, a számítógép feldolgozási sebessége csökkenhet.</li> </ol>
	Előfordulhat, hogy túl sok program fut egy időben.	Zárja be az összes szükségtelen programot.
	Előfordulhat, hogy elavult nyomtatószoftvert használ.	Ellenőrizze a nyomtató illesztőprogramját. Ne feledje el megtekinteni a HP webhelyét, ahol megtalálhatók a legújabb szoftverfrissítések (a webcímek a 45. oldalon találhatóak).
	Lehet, hogy összetett dokumentumot nyomtat, amely képeket és fényképeket tartalmaz.	Ilyenkor várjon türelemmel.
	Lehet, hogy 2400 dpi-s felbontást választott a PhotoREt tiltásával.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ha szándékosan tiltotta le a PhotoRetet, várakozzon türelemmel.</li> <li>2. Ha nem szándékosan tiltotta le a PhotoREt lehetőséget, válassza a <b>Beállítás</b> lapot, és kattintson a <b>PhotoREt</b> lehetőségre. Lásd: "Beállítás lap", 6. oldal.</li> </ol>
	 Előfordulhat, hogy USB kábelt használ, és más USB eszközök szintén működnek.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csatlakoztassa a nyomtató USB kábelét az eszközlánc vége helyett közvetlenül a számítógéphez.</li> <li>2. Nyomtatás közben kerülje az eszközlánc más eszközeinek használatát.</li> </ol>
	Lehet, hogy fényképet próbál nyomtatni.	<p>Engedélyezze a hardveres ECP lehetőséget a fényképek nyomtatásának felgyorsításához.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa meg a <b>HP DeskJet Eszköztár</b> (lásd: 8 oldal).</li> <li>2. Kattintson a <b>Konfiguráció</b> lapra.</li> <li>3. Jelölje be a <b>Hardveres ECP használat</b> lehetőséget.</li> <li>4. <b>Alkalmazza</b> a módosításokat, és újra próbálja meg nyomtatni a fényképet.</li> </ol>




## Mit jelentenek a villogó lámpák?

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
A Tápellátás lámpa  villog.	Lehet, hogy a nyomtató adatokat fogad.	Ilyenkor várjon türelemmel.
A Folytatás lámpa  villog.	Előfordulhat, hogy kifogyott a papír.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tegyen papírt a nyomtatóba.</li> <li>2. Nyomja meg a Folytatás gombot .</li> </ol>
	Előfordulhat, hogy elakadt a papír.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Távolítsa el a papírt az adagoló-, illetve gyűjtőtálcából.</li> <li>2. Nyomja meg a nyomtató elején található Folytatás gombot .</li> <li>3. Címkék nyomtatásakor győződjön meg róla, hogy a nyomtatón keresztülhaladva a címke nem vált le a papírról.</li> <li>4. A papírelakadás megszüntetése után nyomtassa ki újra a dokumentumot.</li> <li>5. Ha nem sikerült megszüntetni a papírelakadást, fordítsa el a nyomtató hátsó részén található gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, és nyissa fel a fedelet.</li> <li>6. Húzza ki az elakadt papírt a nyomtatóból, majd helyezze vissza a hátsó fedelet.</li> </ol>
		Lehet, hogy kétoldalas dokumentumot nyomtat kézi adagolással, és az első oldal nyomtatása befejeződött.
A Nyomtatópatron állapota lámpa  villog.	Előfordulhat, hogy a felső fedél nyitva van.	Csukja le a fedelet.
	Lehet, hogy az egyik patron meghibásodott.	Lásd: "Nyomtatókazetta állapota", 25. oldal.
Minden lámpa villog.	Előfordulhat, hogy alaphelyzetbe kell hoznia a nyomtatót.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyomja meg a Tápellátás gombot  a nyomtató kikapcsolásához. Ezután nyomja meg a Tápellátás gombot  újra a nyomtató bekapcsolásához.</li> <li>2. Ha ez nem oldja meg a problémát, nyomja meg a Tápellátás gombot a nyomtató kikapcsolásához.</li> <li>3. Húzza ki a nyomtató tápkábelét.</li> <li>4. Csatlakoztassa újra a nyomtató tápkábelét.</li> <li>5. Nyomja meg a Tápellátás gombot  a nyomtató bekapcsolásához.</li> </ol>




## Nem megfelelő a nyomtatás eredménye?

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
 <p>A dokumentum bizonyos részei hiányoznak, vagy nem megfelelő helyen vannak.</p>	Lehet, hogy a papírt nem megfelelően helyezte a nyomtatóba.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a nyomathordozó megfelelően van-e az adagolótálcába helyezve.</li> <li>2. Ellenőrizze, hogy a papírvezetők szorosan illeszkednek-e a nyomathordozóhoz.</li> </ol>
	Lehet, hogy helytelen laptájolást választott.	Ellenőrizze, hogy a tájolást (álló vagy fekvő) megfelelően állította-e be a <b>Jellemzők</b> lapon. Lásd: "Jellemzők lap", 7. oldal
	Lehet, hogy helytelen papírméretet választott.	Ellenőrizze, hogy a megfelelő papírméretet választotta-e a <b>Beállítás</b> lapon. Lásd: "Beállítás lap", 6. oldal.
	Lehet, hogy helytelen margókat választott.	A margóknak a nyomtatási területen belül kell lenniük. Lásd: "Minimális margók" A-5. oldal.
	Lehet, hogy véletlenül bekapcsolva hagyta a <b>Poszternyomtatás</b> lehetőséget.	Törölje a <b>Poszternyomtatás</b> négyzetet a <b>Jellemzők</b> lapon. Lásd: "Jellemzők lap", 7. oldal.





## Nem megfelelő a nyomtatás eredménye? (folytatás)



Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
 Gyenge a nyomtatási minőség.	Lehet, hogy nem a legmegfelelőbb nyomathordozót használja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy HP DeskJet nyomtatóhoz való nyomathordozót használ-e.</li> <li>A nyomtatási minőség jelentősen javulhat, ha egyszerű papír helyett olyan papírra nyomtat, amelyet kimondottan egy bizonyos célra (például fényképekhez) terveztek.</li> </ul>
	Lehet, hogy nem a nyomathordozó színoldalára nyomtat.	Győződjön meg róla, hogy a nyomathordozót színoldalával lefelé helyezte-e a tálcába.
	Előfordulhat, hogy nem a megfelelő papírtípust választotta ki a nyomtatószoftverben.	Győződjön meg róla, hogy a megfelelő papírtípust választotta-e a Beállítás lapon. Lásd: "Beállítás lap", 6. oldal.
	Lehet, hogy Vázlat módban nyomtat.	Kattintson a Vázlat mód helyett a <b>Normál</b> vagy a <b>Legjobb</b> módra a Beállítás lapon. Lásd: "Beállítás lap", 6. oldal.
	Ha a nyomtatás eredménye elkenődik, előfordulhat, hogy túl sok festéket használ.	<ol style="list-style-type: none"> <li>A Legjobb mód helyett válassza a <b>Normál</b> vagy a <b>Vázlat</b> módot a Beállítás lapon. Lásd: "Beállítás lap", 6. oldal.</li> <li>Csökkentse a festék mennyiségét a <b>Speciális</b> lapon a Festékmennyiség csúszka használatával. Lásd: "Speciális lap", 7. oldal.</li> <li>Növelje a száradási időt a <b>Speciális</b> lapon a Száradási idő csúszka használatával. Lásd: "Speciális lap", 7. oldal.</li> </ol>
	Lehet, hogy szürkeárnyalatot használ a nyomtatáshoz.	Törölje a <b>Szürkeárnyalatos nyomtatás</b> négyzetet a <b>Speciális</b> lapon. Lásd: "Speciális lap", 7. oldal.
	Előfordulhat, hogy fogyóban a festék.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a patron állapotát. Lásd: "Nyomtatókazetta állapota", 25. oldal.</li> <li>Ha fogyóban a festék, cserélje ki a patron. Lásd: "Nyomtatókazetták cseréje", 27. oldal.</li> </ol>
	Lehet, hogy meg kell tisztítani a nyomtatópatronokat.	Lásd: "A nyomtatókazetták tisztítása", 30. oldal.








## Nem megfelelő a nyomtatás eredménye? (folytatás)

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
 Gyenge a nyomtatási minőség. (folytatás)	Lehet, hogy elfelejtette eltávolítani a patron védőfóliáját.	Győződjön meg róla, hogy mindegyik nyomtatópatronról eltávolította-e a műanyag védőfóliát. Lásd: "Nyomtatókazetták cseréje", 27. oldal.
	Előfordulhat, hogy a patronok beállítása nem megfelelő.	Ha a színes és a fekete festék nem illeszkedik a nyomtatott oldalon, válassza a <b>HP Eszköztár Nyomtató beállítása</b> lehetőségét. Lásd: "Szolgáltatások lap", 8. oldal.
 A nyomtató nem megfelelően nyomtat szalagpapírra.	Előfordulhat, hogy elfelejtette megemelni a gyűjtőtálca papírvezetőjét.	Győződjön meg róla, hogy a gyűjtőtálca papírvezetője a helyén van-e.
	Előfordulhat, hogy elfelejtette kijelölni a <b>Szalagpapír</b> lehetőséget a nyomtatószoftverben.	Győződjön meg róla, hogy kijelölte-e a <b>Szalagpapír</b> lehetőséget a <b>Beállítás</b> lapon. Lásd: "Beállítás lap", 6. oldal.
	Probléma lehet a papírral.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha egyszerre több ívet tölt a nyomtatóba, nyissa szét, majd hajtsa össze újra a lapokat.</li> <li>• Ha a papírt nem megfelelően veszi be a nyomtató, győződjön meg róla, hogy a szalagpapír különálló széle a nyomtató felé áll (lásd 20 oldal).</li> <li>• Ha a papír meggyűródik, miközben áthalad a nyomtatón, lehet, hogy a papír nem alkalmas szalagpapír-nyomtatásra.</li> </ul>
Probléma lehet a szalagpapír-szoftverrel.	<p><i>Windows 95, 98 és NT 4.0</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha hézagok jelennek meg a nyomtatásban az ívek végén, lehet, hogy a nyomtatószoftverrel van probléma. Olvassa el a <i>Kibocsátási információkat</i> a <b>Start → Programok → HP DeskJet 930C Series</b> parancsra kattintva.</li> </ul> <p><i>Windows 3.1x</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha hézagok jelennek meg a nyomtatásban az ívek végén, lehet, hogy a nyomtatószoftverrel van probléma. Olvassa el a <i>Kibocsátási információkat</i> a HP DeskJet 930C Series programcsoportban.</li> </ul>	





### Nem megfelelő a nyomtatás eredménye? (folytatás)

Mi a hiba?	Lehetséges ok	A probléma megoldása
 <p>A nyomtató nem megfelelően nyomtatja a fényképeket.</p>	<p>Lehet, hogy a fotópapírt nem megfelelően helyezte a tálcába.</p>	<p>A fotópapírt a <i>fényes oldalával lefelé</i> helyezze a tálcába.</p>
	<p>Lehet, hogy a fotópapír nem megfelelően van behelyezve.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tekintse át a nyomtatási utasításokat a 10. oldalon.</li> <li>2. Ellenőrizze, hogy a hosszanti papírvezetők szorosan illeszkednek-e a papírhoz.</li> </ol>
	<p>Lehet, hogy nem a megfelelő <b>papírtípust</b> vagy <b>papírméretet</b> választotta.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa meg a <b>Beállítás</b> lapot a szoftverben. Lásd: "Beállítás lap", 6. oldal.</li> <li>2. A <b>Papírtípus</b> mezőből válassza a HP Photo Paper lehetőséget.</li> <li>3. A <b>Papírméret</b> mezőből válassza ki a megfelelő méretű fotópapírt.</li> <li>4. Kattintson az <b>Alkalmaz</b> gombra, majd az <b>OK</b> gombra.</li> <li>5. Nyomtassa ki újra a dokumentumot.</li> </ol>
	<p>Lehet, hogy nem a <b>Legjobb</b> nyomtatási minőséget választotta.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa meg a nyomtatószoftver Beállítás lapját. Lásd: "Beállítás lap", 6. oldal.</li> <li>2. Válassza a <b>Legjobb</b> nyomtatási minőséget.</li> </ol>



## HP ügyfélszolgálat

A HP DeskJet nyomtatók a legmagasabb minőségi és megbízhatósági követelményeknek is megfelelnek, tehát Ön jól döntött, amikor termékünket megvásárolta. Ha azonban mégis segítségre lenne szüksége, a HP ügyfélszolgálatának kitűnő szerviz- és terméktámogatási szolgáltatásait bármikor igénybe veheti. A HP nyomtató használatával vagy egyéb üzemeltetési problémával kapcsolatos kérdéseire mindig szakszerű választ adunk. Telefonon vagy az interneten keresztül, tőlünk mindenképp megkapja a megfelelő segítséget — méghozzá gyorsan.



## HP online ügyfélszolgálat

Egy-két kattintás, és máris megvan a megoldás! **A HP online ügyfélszolgálat** a legmegfelelőbb hely a HP termékekkel kapcsolatos kérdések megválaszolásához. Itt a hasznos nyomtatási tanácsoktól a legújabb termék- és szoftverfrissítésekig minden a rendelkezésére áll – 24 órán keresztül, a hét minden napján, díjmentesen.

Ha modem segítségével online szolgáltatón keresztül vagy közvetlenül csatlakozik az internethez, a nyomtatóról ilyen módon is bőséges információ áll rendelkezésre a következő webhelyeken:

### Angolul:

[http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products)

### Franciául:

<http://www.hp.com/cposupport/fr>

### Németül:

<http://www.hp.com/cposupport/de>

### Japánul:

[http://www.jpn.hp.com/CPO\\_TC/eschome.htm](http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm)

### Koreaiul:

<http://www.hp.co.kr/go/support>

### Portugálul:

<http://www.hp.com/cposupport/pt>

### Spanyolul:

<http://www.hp.com/cposupport/es>

### Egyszerűsített kínai nyelven:

<http://www.hp.com.cn/go/support>

### Hagyományos kínai nyelven:

<http://support.hp.com.tw/psd>

A HP online ügyfélszolgálat webhelyéről közvetlenül kapcsolódhat a következő helyekhez: **HP Customer Care User Forums (a HP ügyfélszolgálat felhasználói fórumai)** és **HP Customer Care Email (a HP ügyfélszolgálat elektronikus postája)**.

## A HP ügyfélszolgálatának felhasználói fórumai

Ezek a fórumok barátságosak és informatívak. Nézzen körül online felhasználói fórumainkon. Lehet, hogy nem is kell tovább keresnie, mert a HP felhasználók üzenetei között megtalálja kérdésére a választ. Kérdéseit üzenet formájában ott is hagyhatja a fórumokon, bízva abban, hogy a tapasztaltabb felhasználók vagy rendszergazdák idővel megválaszolják.

## HP ügyfélszolgálat e-maillen keresztül

Vegye fel a kapcsolatot a HP-val e-maillen keresztül, így személyes választ kap a HP ügyfélszolgálat szakembereitől. A válaszok a kérdés kézhezvétele után általában 24 órán belül megérkeznek (leszámítva a munkaszüneti napokat). Kiváló lehetőség a nem sürgős kérdések feltevéséhez.

## HP ügyfélszolgálat hangos tippjei (Csak az Egyesült Államokban)

Ha a HP DeskJet nyomtatóval kapcsolatos kérdésekre gyors és egyszerű választ szeretne kapni, hívja díjmentes, automata ügyfélszolgálatunkat a következő számon: (877) 283-4684.

## Nyomtatószoftver

A nyomtató a nyomtatószoftver (nyomtató-illesztőprogram) segítségével kommunikál a számítógéppel. A HP nyomtatószoftvert és szoftverfrissítéseket biztosít a Windows operációs rendszerek számára. MS-DOS nyomtatószoftver az adott alkalmazás gyártójától szerezhető be. A nyomtatószoftverhez többféleképpen lehet hozzájutni:

- A nyomtatószoftvert a **HP online ügyfélszolgálat** webhelyéről lehet letölteni. Lásd: "HP online ügyfélszolgálat", 45. oldal a HP webhelyek címének megkereséséhez.
- Ha CD helyett hajlékonylemezre van szüksége, vigye el a nyomtatószoftvert tartalmazó CD-t egy HP márkakereskedőhöz vagy egy CD-meghajtóval rendelkező barátjához, és másolja át. Legalább 6 üres hajlékonylemezt vigyen magával. Első lépésként indítsa el a nyomtatószoftver telepítését a CD-ről. A nyitó képernyőn válassza **A nyomtatószoftver másolása hajlékonylemezre (Make diskettes of your printer software)** lehetőséget, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
- Az Egyesült Államokban, ha nem rendelkezik CD-meghajtóval, illetve nem tudja elérni a **HP online vevőszolgálatát**, megrendelheti a nyomtatószoftvert 3,5 hüvelykes hajlékonylemezekre a (661) 257-5565 telefonszámon (minimális szállítási és kezelési költséggel). Ez a szolgáltatás ingyenes. A CD-n található egyéb szoftver nem kerül rá a hajlékonylemezre.
- Az Egyesült Államokban a nyomtatószoftver letölthető a következő címről: [http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products). Ha nem tudja elérni a webhelyet, hívja a (661) 257-5565 telefonszámot. A szoftverfrissítések ingyenesek, leszámítva a CD-lemezek vagy hajlékonylemez és a szállítás költségét.

- Ha az Egyesült Államokon kívüli országban nem tudja letölteni az illesztőprogramot a **HP online ügyfélszolgálatról** (lásd: 45. oldal), hívja a legközelebbi **HP ügyfélszolgálati központot** (lásd: 47. oldal).



## A HP ügyfélszolgálat szervize

Ha a HP nyomtató javításra szorul, hívja fel a **HP ügyfélszolgálatot**. Gyakorlott szerviztechnikusaink megkeresik a hiba okát, és gondoskodnak a készülék megjavításáról. Ez a szolgáltatás a nyomtató szabványos garanciaideje alatt ingyenes. A garancia lejártá után az óradíjat és az alkatrészek árát magában foglaló javítási költséget kell megfizetni.



## HP telefonos ügyfélszolgálat

A vásárlás után 90 napig díjmentes telefonos segítségnyújtást biztosítunk. Távolsági hívás esetén távolsági díj terhelheti a hívást. Mielőtt felhívna bennünket:

1. Olvassa el a *Telepítési Útmutatóban* és a *Felhasználói kézikönyvben* lévő telepítési és hibaelhárítási tippeket.
2. Látogassa meg a **HP online ügyfélszolgálatot** (lásd: 45. oldal), ahol segítséget kaphat a termékkel kapcsolatban.
3. Az Egyesült Államokban a HP DeskJet nyomtatókra vonatkozó gyakran feltett kérdésekkel kapcsolatos válaszokért hívja a **HP ügyfélszolgálat hangos tippjeit**, amely díjmentes, automatikus vevőszolgálati telefonvonal, és a (877) 283-4684 telefonszámon hívható.
4. Ha a fenti módszerek egyikével sem sikerült megoldani a problémát, hívja a HP szerviz-technikusait, amikor könnyen hozzáférhet a számítógéphez és a nyomtatóhoz. A hívás után szüksége lesz a következő adatokra.
  - A nyomtató gyártási száma (a címke a nyomtató alján található)

---

  - A nyomtató típuszáma (a címke a nyomtató elején található)

---

  - A számítógép típusa

---

  - A nyomtatószoftver és az alkalmazás (ha van ilyen) verziója. A nyomtatószoftver verzióját megtudhatja, ha megnyitja a HP DeskJet Eszköztárat, a címsorban lévő nyomtató ikonra kattint, majd a legördülő menü **Névjegy** parancsát választja.

---

Ebben az esetben azonnal tudunk válaszolni a kérdéseire.

Az alábbi listában megkeresheti az országában lévő **HP ügyfélszolgálati központ** telefonszámát:

Afrika/Közel-Kelet	41 22/780 41 11
Argentína	(541) 778-8380
Ausztrália	+61 3 8877 8000
Ausztria	43 (0) 660 6386
Belgium (holland)	32 (0)2 62688 06
Belgium (francia)	32 (0)2 62688 07
Brazília 55 11	011 829-6612
Chile	800 36 0999
Cseh Köztársaság	42 (2) 471 7321
Dánia	45 (0) 39 294099
Egyesült Államok	(208) 344-4131
Egyesült Királyság	44 (0) 171 512 5202
Finnország	358 (9) 2034 7288
Franciaország	33 (0) 143623434
Fülöp-szigetek	65 272 5300
Görögország	30 1 689 64 11
Hollandia	31 (0) 20 606 8751
Hongkong	(800) 96 7729
India	91 11 682 60 35
Indonézia	6221 350 3408
Írország	353 (0) 1662 5525
Izrael	972-9-9524848
Japán, Osaka	81 6 6838 1155
Japán, Tokió	81 3 3335-8333
Kanada (francia)	(905) 206-4663
Kína	8610-65645959
Korea	02 3270 0700
Közel-Kelet/Afrika	41 22/780 41 11
Lengyelország	(+48) 22 519 06 00
Magyarország	36 (1) 252 4505
Malajzia	03 2952566
Mexikó D.F.	258 9922
Mexikó, Guadalajara	01 800 472 6684
Németország	49 (0) 180 532 6222
Norvégia	47 (0) 22 116299
Olaszország	39 (0) 2 264 10350
Oroszország	7095 923 50 01
Portugália	351 (0) 1 318 00 65
Szingapúr	65 272 5300

Spanyolország	34 (9) 02321 123
Svédország	46 (0) 8 6192170
Svájc	41 (0) 84 8801111
Tajvan	886 2-2717-0055
Thaiföld	(66-2) 661 4011
Törökország	90 1 224 59 25
Új-Zéland	(09) 356-6640
Venezuela	800 47 888
Venezuela, Caracas	207 8488

### Az ingyenes telefonos ügyfélszolgálati idő lejártá után

A HP továbbra is a rendelkezésére áll, a javítás költségei azonban Önt terhelik. A javítási díjak külön értesítés nélkül bármikor megváltozhatnak. A **HP online vevőszolgálat** segítségével (lásd: 45. oldal) az interneten továbbra is ingyen rendelkezésére áll.)

- Csak az USA-ban: ha viszonylag egyszerűbb problémára szeretne választ kapni, hívja a (900) 555-1500 számot. A díj 2,50 USD percenként, és a számlázás akkor kezdődik, amikor egy szerviztechnikussal beszélni kezd.
- Kanadából, illetve az USA-ból is, ha úgy véli, hogy a beszélgetés 10 percnél tovább tarthat, hívja a (800) 999-1148 számot. A díj 25 USD hívásonként, a Visa vagy MasterCard számlájára terhelve.
- Ha a telefonbeszélgetés során kiderül, hogy a nyomtató javítást igényel, és még nem járt le a korlátozott garanciavállalási idő (lásd: 54. oldal, Nyomtató), a telefonos vevőszolgálati támogatásért a HP nem számít fel díjat. Azokban az országokban, ahol a fenti ingyenesen hívható telefonszámok nem állnak rendelkezésre, a szokásos távolsági díjak terhelhetik a hívást.

### Meghosszabbított garancia

A nyomtató egyéves gyári garanciája a következő módokon hosszabbítható meg:

- Forduljon az árusítóhelyhez a meghosszabbított jótállásért.
- Ha az árusítóhely nem köt karbantartási szerződéseket, forduljon közvetlenül a Hewlett-Packardhoz és érdeklődjön a karbantartási szerződéseink iránt. Az USA-ban hívja a (800) 446-0522, Kanadában a (800) 268-1221 számot. Az USA és Kanada határain kívül forduljon a helyi HP képviselőhöz.

# 5

# A nyomtató részletes leírása

## Telepítési útmutató



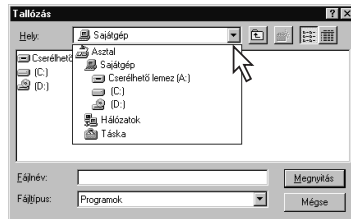
### Párhuzamos kábel használata

1. Csatlakoztassa a párhuzamos kábelt.  
A párhuzamos kábelt, például egy IEEE 1284 szabványú párhuzamos HP illesztőkábelt (termékszám: C2930A), külön kell megvásárolnia.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt.
3. Töltsön be fehér papírt a nyomtatandó oldallal felfelé.
4. Helyezze be a nyomtatópatronokat.
  - a A nyomtató bekapcsolásához nyomja meg a Tápellátás gombot.
  - b Távolítsa el a műanyag szalagot a nyomtatópatronokról. **NE** érintse meg és **NE** távolítsa el a nyomtatókazettán található rézcsíkot.
  - c Nyissa ki a felső fedelet, és helyezze be a nyomtatókazettákat.
  - d Zárja be a patronartó karjait, majd a nyomtató felső fedelét. A nyomtató kinyomtat egy tesztoldalt.
5. Telepítse a nyomtatószoftvert.

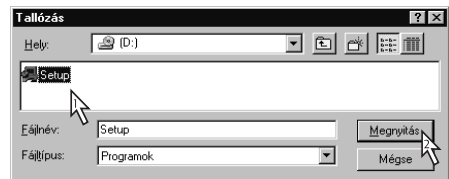
#### Windows 95, 98 és NT 4.0:

- a Kapcsolja be a számítógépet, és várjon, amíg a Windows elindul.
- b Helyezze a HP nyomtatószoftvert tartalmazó CD-lemezt a számítógép CD-meghajtójába.  
Amikor megjelenik az Új hardver párbeszédpanel, kattintson a **Mégse** gombra.
- c Válassza a **Start** menü → **Futtatás** parancsát.
- d Kattintson a **Tallózás** gombra.

- e Keresse meg a CD-ikont.

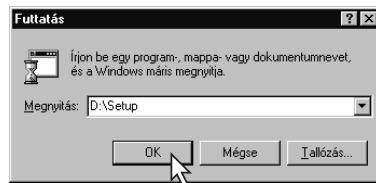


- f Kattintson a **Setup** fájlra.



- g Kattintson a **Megnyitás** parancsra.

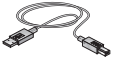
- h A **Setup** fájl megjelenik a **Futtatás** párbeszédpanelen. Kattintson az **OK** gombra.




- i A nyomtatószoftver telepítéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

#### Windows 3.1x:

- a Kapcsolja be a számítógépet, és várjon, amíg a Windows elindul.
- b A **Programkezelőben** válassza a **Fájl** → **Futtatás** parancsot.
- c Írja be a számítógép CD-meghajtójának betűjelét, és a **setup.exe** fájlnevet. (Ha például a D meghajtóban van a CD, írja be: **D:\setup.exe.**) Ezután kattintson az **OK** gombra.
- d A nyomtatószoftver telepítéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



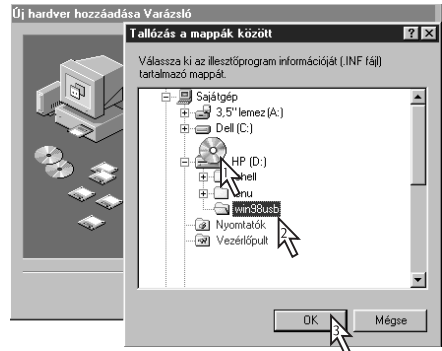
### USB kábel használata (Windows 98 szükséges)

1. Csatlakoztassa a tápkábelt.  
Az USB kábelt most még **NE** csatlakoztassa.
2. Töltsön be fehér papírt a nyomtatandó oldallal lefelé.
3. Helyezze be a nyomtatópatronokat.
  - a A nyomtató bekapcsolásához nyomja meg a Tápellátás gombot .
  - b Távolítsa el a műanyag szalagot a nyomtatópatronokról. **NE** érintse meg és **NE** távolítsa el a nyomtatókazettán található rézcsíkot.
  - c Nyissa ki a felső fedelet, és helyezze be a nyomtatókazettákat.
  - d Zárja be a patronartó karjait, majd a nyomtató felső fedelét. A nyomtató kinyomtat egy tesztoldalt.
4. Helyezze be a nyomtatószoftvert tartalmazó CD-lemezt.
  - a Kapcsolja be a számítógépet, és várjon, amíg a Windows 98 elindul.
  - b Helyezze a HP nyomtatószoftvert tartalmazó CD-lemezt a számítógép CD-meghajtójába.

**Megjegyzés:** A nyomtatószoftver telepítése addig nem indul el, amíg nem csatlakoztatja az USB kábelt.

5. Csatlakoztassa az USB kábelt.
  - Bármelyik USB portot használhatja.
  - Ha az Új hardver varázsló párbeszédpanel nem jelenik meg az USB kábel csatlakoztatása után, további információt itt talál: 35. oldal.
  - Az USB kábelt, például egy HP USB-kompatibilis illesztőkábelt (cikkszám: C6518A), külön kell megvásárolni.

6. Telepítse az USB szoftvert.
  - a Kattintson a **Tovább** gombra.
  - b Kattintson a **Tovább** gombra.
  - c Kattintson a **Keresés helye** lehetőségre, majd a **Tallózás** gombra.
  - d Kattintson duplán a CD ikonjára, majd kattintson a **win98usb** mappára, végül pedig az **OK** gombra.



- e Kattintson a **Tovább** gombra.

**Megjegyzés:** A meghajtó betűjele számítógépenként különböző lehet.

- f Kattintson a **Tovább** gombra.
  - g Kattintson a **Befejezés** gombra.
7. Telepítse a nyomtatószoftvert.
  - a Kattintson a **Tovább** gombra.
  - b A nyomtatószoftver telepítéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

**Megjegyzés:** Ha a telepítés problémát okoz, nézze meg a 33–35. oldalt a *Felhasználói kézikönyvben*.



## Műszaki adatok

DeskJet 930C model no. C6427A  
 DeskJet 932C model no. C6427B  
 DeskJet 935C model no. C6427C

### Nyomtatási technológia

Szakaszos adagolású termikus tintasugaras nyomtatás

### Fekete szöveg nyomtatási sebessége \*

Vázlat: 9 oldal/perc

### Nyomtatási sebesség (szöveg és színes grafika vegyesen) \*

Vázlat: 7,5 oldal/perc

### Felbontás (fekete TrueType™ szöveg) (papírtípustól függ)

Vázlat: 300 x 600 dpi  
 Normál: 600 x 600 dpi  
 Legjobb: 600 x 600 dpi

### Színes felbontás (papírtípustól függ)

Vázlat: 300 x 600 dpi  
 Normál: PhotoRET  
 Legjobb: PhotoREt \*\*

### Szoftverkompatibilitás

MS Windows-kompatibilis  
 MS-DOS szoftverek

### Terhelhetőség

2000 oldal havonta

### Memória

4 MB beépített RAM

### Gombok és lámpák

Megszakítás gomb  
 Nyomtatókazetta állapotlámpája  
 Folytatás gomb és lámpa  
 Tápellátás gomb és lámpa

### I/O illesztő

Centronics párhuzamos, IEEE 1284 szabványú  
 1284-B aljzattal  
 USB

### Tömeg

5,72 kg nyomtatókazetták nélkül

### Méret

440 mm széles, 196 mm magas, 400 mm (lehajtott tálcával) vagy 250 mm (felhajtott tálcával) mély

### Működtetési környezet

Maximális üzemi hőmérséklet 5—40 °C

Páratartalom: 5—80 % RH lecsapódás nélkül

Ajánlott feltételek a legjobb nyomtatási minőség eléréséhez: 15—35 °C

20—80 % RH lecsapódás nélkül

Tárolási hőmérséklet: -40—60 °C

### Energiafogyasztás

maximum 2 watt kikapcsolt állapotban

átlagosan 4 watt, ha nem nyomtat

átlagosan 25 watt nyomtatás közben

### Energiaellátás

Bemenő feszültség: 100—240 VAC(±10%)

Bemenő frekvencia: 50/60 Hz (+3 Hz)

Automatikusan alkalmazkodik a világszerte használatos váltakozóáram-feszültségekhez és -frekvenciákhoz.

### A deklarált zajkibocsátás megfelel az ISO 9296 szabványnak.

Hangerő, LWAd (1B=10dB):

5,9 B normál üzemmódban.

Hangnyomásszint, LpAm (a nyomtató mellett):

46 dB normál üzemmódban

### Igazítás

Függőleges: +/- 0,058 mm normál módban

Dőlés: +/- 0,152 mm normál papíron

+/- 0,254 mm HP fólián

### Nyomathordozók fajsúlya

Papír:

US Letter 60—90 g/m<sup>2</sup>

Legal 75—90 g/m<sup>2</sup>

Boríték: 75—90 g/m<sup>2</sup>

Kártya: 110—200 g/m<sup>2</sup>

Szalagpapír: 60—90 g/m<sup>2</sup>

\* Közelítő értékek. A pontos sebesség a rendszerkonfigurációtól, az alkalmazástól, és a dokumentum bonyolultságától függ.

\*\* Ha nem jelöli be a PhotoRET lehetőséget fotópapír kiválasztásakor, elérhető a 2400 x 1200 dpi-s nagyfelbontású mód is.

**Nyomathordozók kezelése**

Ívpapír:	max. 100
Szalagpapír:	max. 20 ív
Boríték:	max. 15
Kártya:	max. 30 kártya
Üdvözlőkártya	max. 5 kártya
Fólia:	max. 25
Címke:	max. 20 ív címke (csak Letter vagy A4 méretű ívek)

Gyűjtőtálca kapacitása:	max. 50 ív
-------------------------	------------

**Nyomathordozó-méreték**

Papír:	
US Letter	216 x 279 mm
Legal	216 x 356 mm
Executive:	184 x 279 mm
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
B5-JIS	182 x 257 mm
Felhasználói:	
Szélesség	77–216 mm
Hosszúság	127–356 mm
Szalagpapír:	
US Letter	216 x 279 mm
A4	210 x 297 mm
Boríték:	
US 10-es	105 x 241 mm
A2-es meghívó	111 x 146 mm
DL	220 x 110 mm
C6	114 x 162 mm
Katalógus- vagy üdvözlőkártyák	76 x 127 mm
	102 x 152 mm
	127 x 203 mm
A6:	105 x 148,5 mm
Hagaki:	100 x 148 mm
Címke:	
US Letter	216 x 279 mm
A4	210 x 297 mm
Fólia:	
US Letter	216 x 279 mm
A4	210 x 297 mm
Fénykép (letéphető szélekkel)	102 x 152 mm

**Nyelvkódok**

A következő lista a nyomtatászoftver CD-jén található *dosread.txt* fájl megkereséséhez szükséges nyelvkódokat tartalmazza. Ez a szövegfájl a nyomtató szoftverének CD-lemezén a `<nyelvkód>\djcp\` nevű könyvtárban van.

Nyelv	Kód
Angol	enu
Cseh	csy
Dán	dan
Egyszerűsített kínai	chs
Finn	fin
Francia	fra
Hagyományos kínai	cht
Holland	nld
Koreai	kor
Lengyel	plk
Magyar	hun
Német	deu
Norvég	non
Olasz	ita
Orosz	rus
Portugál	ptb
Spanyol	esm
Svéd	svc
Thai	tha

## Jogi tudnivalók

### Regulatory Notices

#### Hewlett-Packard Company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference, and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company  
 Manager of Corporate Product Regulations  
 3000 Hanover Street  
 Palo Alto, Ca 94304  
 (415) 857-1501

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, can cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### LED Indicator Statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。  
 取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

#### 사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기이오니, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

#### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Korlátozott garancianyilatkozat

A HP termék korlátozott garanciájának időtartama

Szoftver	90 nap
Tintapatronok	90 nap
Nyomtató	1 év

### A. A korlátozott garancia hatálya

- A Hewlett-Packard (HP) garanciát vállal a fent megnevezett HP termékek anyag- és gyártási hibáira vonatkozóan a végfelhasználónak való eladás napjától számítot, fent megnevezett időtartamig. A vásárlás dátumára vonatkozó bizonyíték megőrzéséért a vásárló a felelős.
- A HP szoftvertermékekre vonatkozó korlátozott jótállási nyilatkozata csak azt garantálja, hogy a szoftver végre fogja hajtani a programozott utasításait. A HP nem garantálja, hogy bármely termék működése megszakításoktól, illetve hibáktól mentes lesz.
- A HP korlátozott garanciája csak a rendeltetészerű használat során bekövetkezett meghibásodásokra vonatkozik. A garancia nem érvényes az alábbi okokra visszavezethető meghibásodás esetén:
  - nem megfelelő vagy nem kielégítő karbantartás vagy módosítás;
  - nem a HP által szolgáltatott vagy jóváhagyott szoftver, illesztés, média, alkatrész vagy kellék használata; vagy
  - a termék specifikációt meghaladó üzemeltetés.
- A HP nyomtatótermékekre vonatkozó garancia, valamint a HP-vel kötött karbantartási szerződés a nem HP tintapatronok vagy az újratöltött tintapatronok használata mellett is érvényben marad. Ha azonban a nyomtató meghibásodása vagy károsodása a nem HP vagy az újratöltött tintapatronok használatára vezethető vissza, a HP a szokásos munkaidő- és anyagköltségeket fel fogja számítani az adott nyomtatóhiba, illetve károsodás megjavítására.
- A garanciális időszak alatt a HP a hibásnak bizonyult szoftvert, médiát, illetve tintapatront, amelyre a HP garancia érvényes, kicseréli. A garanciális időszak alatt a HP szabadon választhat, hogy a hibásnak bizonyult hardverterméket, amelyre érvényes a HP garancia, megjavítja vagy kicseréli.
- Ha a HP a hiba bejelentésétől számított méltányos időn belül nem tudná megjavítani vagy kicserélni az általa szavatolt, hibásnak bizonyult terméket, a termék vételárát vissza fogja téríteni.
- A HP nem köteles a terméket kijavítani, kicserélni, vagy a vételárát a vásárlónak visszatéríteni addig, amíg a vásárló vissza nem juttatja a hibás terméket a HP-hez.
- A csereáru lehet új vagy újszerű állapotban levő termék, feltéve, hogy a teljesítménye a kicserélt termékével egyenlő vagy annál jobb.
- A HP korlátozott garanciája minden olyan országban érvényes, ahol a felsorolt termékeket a HP forgalmazza, kivéve a következő térségeket: Közel-Kelet, Afrika, Argentína, Brazília, Mexikó, Venezuela és Franciaország tengerentúli területei. Ezeken a helyeken a garancia csak abban az országban érvényes, ahol a terméket megvásárolta. További szerződéses garanciális szervizszolgáltatások (például helyszíni szerviz) is biztosíthatók bármely olyan hivatalos HP szervizközpont vagy hivatalos importőr révén, amely a terméket forgalmazza.

### B. A garancia korlátozásai

- AMENNYIBEN A HELYI TÖRVÉNYEK MÁSKÉNT NEM RENDELKEZNEK, SEM A HP, SEM A HP SZÁLLÍTÓI NEM VÁLLALNAK SEMMILYEN EGYÉB KIFEJEZETT VAGY BELEÉRTETT GARANCIÁT A HP TERMÉKEKRE, ÉS KÜLÖNÖSKÉPPEN ELZÁRKOZNAK AZ ELADHATÓSÁGRA, A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ BELEÉRTETT GARANCIÁKTÓL.

### C. Felelősség korlátozása

- Amennyiben a helyi törvények másként nem rendelkeznek, a fenti garancia a vásárló számára biztosított egyedüli és kizárólagos jogorvoslat.
- AMENNYIBEN A HELYI TÖRVÉNYEK MÁSKÉNT NEM RENDELKEZNEK, A FENTI GARANCIA-NYILATKOZATBAN KIFEJEZETT FELELŐSSÉGET KIVÉVE, A HP ÉS A HP SZÁLLÍTÓI NEM VÁLLALNAK SEMMILYEN FELELŐSSÉGET A KÖZVETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES, VELETLENSZERŰ VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉRT, SEM SZERZŐDÉS, MAGÁNVÉTEK VAGY BÁRMILYEN MÁS JOGALAPRA VALÓ HIVATKOZÁSSAL, TEKINTET NÉLKÜL, ARRÁ, HOGY A KÁR BEKÖVETKEZTÉNEK LEHETŐSÉGÉRE A HP FELHÍVTA-E A FIGYELMET, VAGY SEM.

### D. Helyi törvények

- Ez a garancia a vásárlónak meghatározott törvényes jogokat nyújt. A vásárló más jogosultságokkal is rendelkezhet, amelyek az egyes államokban különbözők lehetnek.
- Amennyiben ez a garancianyilatkozat ellentmond a helyi törvényeknek, a garancianyilatkozat a helyi törvények követelményeinek megfelelően módosul. Lehet, hogy az adott helyi törvények alapján a garancianyilatkozatban foglalt felelősségkizárások és korlátozások némelyike nem vonatkozik a vevőre. Az Egyesült Államok egyes tagállamai, valamint más kormányok (ilyenek Kanada bizonyos tartományai) például a következő korlátozásokkal élnek:
  - nem ismerik el a jelen garancialevélben foglalt felelősségkizárásokat és korlátozásokat, amelyek korlátozzák a vevő törvényes jogait (például az Egyesült Királyságban);
  - más módon korlátozhatják a gyártó jogát arra, hogy az ilyen felelősségkizárásoknak és korlátozásoknak érvényt szerezzen; vagy
  - további garanciális jogokat biztosíthatnak a vevőknek, meghatározhatják a beleértett jótállások időtartamát, amelyeket a gyártó nem háríthat el, illetve kizárhatják a beleértett garancia időtartamára vonatkozó korlátozásokat.
- AUSZTRÁLIÁBAN ÉS ÚJ-ZÉLANDBAN TÖRTÉNŐ ÉRTÉKESÍTÉS ESETÉN A GARANCANYILATKOZATBAN FOGLALT FELTÉTELEK — A HELYI TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN — NEM ZÁRJAK KI, NEM KORLÁTOZZÁK ÉS NEM MÓDOSÍJTÁK, HANEM KIEGÉSZÍTIK A HP TERMÉKEK ÉRTÉKESÍTÉSÉRE VONATKOZÓ, A VEVŐKET MEGILLETŐ, KÖTELEZŐ ÉRVÉNYŰ TÖRVÉNYES JOGOKAT.

## A 2000. évre vonatkozó garancia

A fent leírt feltételekkel és korlátozásokkal összhangban a HP garantálja, hogy ez a HP termék képes az adatok pontos feldolgozására (beleértve, de nem kizárólagosan, a számításokat, összehasonlítást és sorbarendezést) a huszadik és a huszonegyedik század, valamint az 1999. és a 2000. év fordulópontja előtt, közben és után egyaránt. Képes a szökő-évszámításra is, amennyiben a HP dokumentációjában leírt módon használják (beleértve a javítóprogramok és frissítések telepítését), feltételezve, hogy a HP termékkel együtt használt minden más termék (például hardver, szoftver vagy beégetett szoftver) megfelelően kommunikál vele. A 2000. évre vonatkozó garancia 2001. január 31-ig érvényes.



# Tárgymutató

## Számok

2400 dpi 6, 51

## A

adagolótálca  
  használat 2  
  kapacitás 52  
alkatrészek  
  kellékek 6  
  megrendelés 6  
  számok 6  
állapot, nyomtatókazetta  
  állapotlámpája 1  
álló tájolás 7, 41, A-2

## B

Beállítás lap 6  
  Windows 3.1x 2  
beállítás, nyomtató iii  
beállítások, *lásd nyomtatási beállítások*  
Becsült festékszint lap 8  
borítéknyílás 3  
borítékok  
  műszaki adatok 51, A-5  
  nyomtatás egyenként 12–13  
  nyomtatás  
    kötegenként 12–13

## C

címkek  
  elakadás 36  
  műszaki adatok 52  
  nyomtatás 14–15  
  tálca kapacitása 52

## D

DeskJet Eszközkeszlet  
  Becsült festékszint lap 8  
  Hogyan csináljam? lap 4  
  Konfiguráció lap 8  
  megnyitás 8  
  Nyomtatószolgáltatások lap 8  
  Windows 3.1x 4  
DOS, nyomtatás iv  
  dpi, 2400 nyomtatása  
  PhotoREt 51

## E

egyes borítéknyílás 3  
elakadás, *lásd papírelakadás*

elakadt papír,  
  *lásd papírelakadás*  
elektronikus függelék iii, iv  
energiafelhasználás 51  
Eszközkeszlet, DeskJet 8, A-4

## F

fax nyomtatása, problémák 37  
fedél, hátsó fedél 36, 40  
fekvő tájolás 7, 41, A-2  
felbontás  
  2400 dpi 6, 51  
  legjobb 6, 51  
  műszaki adatok 51  
  normál 6, 51  
  színes 51  
  vázlat 6, 51

Felhasználói kézikönyv,  
  megrendelés 6  
Felhasználói kézikönyv, online  
  iv  
fényképek  
  nyomtatás 10–11

festék  
  Becsült festékszint lap 8  
  csere 27  
  csíkozás 30  
  kellékek 6  
  megrendelés 6  
  mennyiség 7, 42  
  száradási idő 7  
  termékszámok 8  
Festék kifogyóban  
  festékszint ellenőrzése 8, 25  
  nyomtatókazetta állapota  
    lámpa 25, 26

festékkazetták  
  állapot 25  
  csere 27  
  használat 29  
  Lámpa 28  
  megrendelés 6  
  problémák 29, 30  
  tárolás 29  
  termékszámok 27  
  tisztítás 30–31  
  újrátöltésből származó károk  
    32

Folytatás gomb 51  
Folytatás lámpa 51

## G

garancia

meghosszabbítás 48  
nyilatkozat 54

## gombok

Alkalmaz 6  
Folytatás 1, 18, 36, 40, 51  
Gyári beállítások 6  
Mégse 1, 6, 51  
OK 6  
Súgó 6  
Tápellátás 1, 27, 29, 31, 40,  
  51

## Gy

Gyári beállítások gomb 6  
gyűjtőtálca papírvezetője 3

## H

hátsó fedél  
  cserealkatrészek 6  
  levétel 36, 40  
hibaelhárítás, *lásd problémák*  
Hogyan csináljam? lap,  
  Windows 3.1x 4  
HP ügyfélszolgálat 45–48

## I

I/O illesztő 51  
ikonok, nyomtatókazetta  
  állapota 26  
illesztőprogramok,  
  *lásd nyomtatószoftver*  
írásvetítő fóliák  
  megrendelés 7  
  műszaki adatok 52  
  nyomtatás 18–19

## J

jellemzők iii  
Jellemzők lap 7  
  Windows 3.1x 2  
jogi szabályozás 53

## K

kábelek  
  ajánlott iii  
  csatlakozás 35  
  megrendelés 6  
  párhuzamos iii  
  USB iii  
kapacitás, papírtálca iii  
karbantartás  
  nyomtató 3  
  nyomtatókazetták 25



## kártyák

műszaki adatok 51, A-5, A-7  
nyomtatás 10–11

## katalóguskártyák

műszaki adatok 52, A-5  
nyomtatás 10–11  
tálca kapacitása 52

## kellékek 6

megrendelés A-6  
papír és egyéb  
nyomathordozók A-7  
terméknevek és  
-számok A-6

## kép tükrözése A-7

## keretek A-7

kétoldalas nyomtatás 7, 22  
kibocsátási információk iv  
kijelölés

nyomtatási beállítások 6  
papírméret 6  
papírtípus 6

## Konfiguráció lap 8

## könyvfűzés 22

## követelmények, rendszer 5

## L

### lámpák

Folytatás 1, 51  
Nyomatókazetta állapota 1,  
25, 28  
Tápellátás 1, 51

### lapok

Beállítás 6  
Becsült festékszint 8  
Hogyan csináljam? 4  
Jellemzők 7  
Konfiguráció 8  
Nyomtatószolgáltatások 8  
Speciális 7

### laptájolás

álló 7, 41, A-2  
fekvő 7, 41, A-2

### Legjobb mód 6, 51

## M

### margók, minimális 5

### másolatok 7

másolatok, több példány  
nyomtatása 7

### megrendelés

alkatrészek és kiegészítők 8  
kellékek 6

### Megszakítás gomb 1, 51

### méret

beállítások kiválasztása 6  
Felhasználói papírméret 6,

52

méretezés 6

nyomathordozó 52

### méretezés 6

metrikus papírméretek 52

minőség iii

*lásd nyomtatási minőség*

### módok

2400 dpi 51  
Legjobb 51  
Normál 51  
nyomtatási sebességek 51  
Vázlat 51

működtetési környezet 51

műszaki adatok 51, A-5

## N

### nagyfelbontású nyomtatás

2400 dpi 6

Legjobb 6

Normál mód 6, 51

## Ny

nyomathordozó, *lásd papír*  
nyomtatás

2400 dpi 6, 51

boríték, egyetlen 12–13

borítékok, köteg 12–13

címkék 14–15

DOS rendszerből 1

faxok 37

fényképek 10–11

írásvetítő fóliák 18–19

kártyák 10–11

katalóguskártyák 10–11

kép tükrözése 7

keretek 7

kétoldalas, könyv 7, 22–23

kétoldalas, tömb 7, 22–23

könyv 22–23

másolatok 7

minőség 28, 42

névjegykártyák 10–11

poszterek 16–17

rávasalók 16–17

szalagpapír 20–21

színes 7

szürkeárnyalat 7

tájolás 7

több oldal nyomtatása egy

lapra 7

tömb 22–23

üdvözlőkártyák 14–15

utolsó oldaltól 7

Windows 3.1x rendszerből 1

Windows 95, 98 és NT 4.0 4

nyomtatás szürkeárnyalatokkal  
7

nyomtatási beállítások

aktuális 6

gyári 6

kijelölés 6

lapok 6

módosítás 6

szoftver 4

nyomtatási hibák,

*lásd problémák*

nyomtatási kép 7

nyomtatási margók 5

nyomtatási minőség iii

2400 dpi 6, 51

javítás 42

Legjobb 6

Normál 6

problémák 42, 44

újratöltött patronok

használata 32

Vázlat 6

nyomtatási sorrend 7

nyomató

ajánlott kábelek iii

alkatrészek 6

beállítás iii

beállítások 4

csatlakozások 36

feltok 3

gombok 1

illesztőprogramok frissítése,

*lásd szoftverfrissítések*

illesztőprogramok,

*lásd nyomtatószoftver*

kábel,

párhuzamos iii, 6, 35, 49

kábel,

USB iii, 6, 35, 38, 39, 50

kalibrálás 8

karbantartás 3

lámpák 1

műszaki adatok 51

papírtálcák 52

szoftver 4, 46

szoftverfrissítések 46

tálcák 2

tartozékok iii, 6

tisztítás 3

nyomató beállítása 8, 43



Nyomtató tulajdonságai  
párbeszédpanel  
Windows 3.1x 1  
Windows 95, 98 és NT 4.0 4

nyomtatóbeállítás,  
*lásd nyomtatási  
beállítások*

nyomtatókazetta állapota 25  
ikonok 26

Nyomtatókazetta  
állapotlámpája 51

nyomtatókazetták  
ajánlott hőmérsékletek 29

állapot 25

állapotlámpa 1

csere 27

festék kifogyóban 26

használat 29

lámpa 28

megrendelés 6

problémák 28, 29

tárolás 29

termékszámok 8, 27, 32, A-6

tisztítás 30–31

újrátöltésből származó károk  
32

nyomtatószoftver  
beállítások 6

frissítések iv, 46

hiba telepítés közben 33

hozzáférés 4

lapok 6

letöltés 46

mindennapi használat 6

nyomtatási beállítások 6

nyomtató tulajdonságai 6

telepítés párhuzamos

kábellel 49

telepítés USB kábellel 50

telepítés Windows 3.1x

rendszerben 49

telepítés Windows 95, 98,

NT rendszerben 49

Nyomtatószoftvertárolások lap 8

## O

online Felhasználói  
kézikönyv iv, 9

online terméktámogatás,  
webhely iv

## P

papír

Felhasználói méret 52

kellékek 7

műszaki adatok 51, A-5

nyomtatás különböző

típusra 9

papírvezetők beállítása 2

súly, javasolt 51

papírelakadás,  
megszüntetés 36, 40

papírméret

átméretezés 6

Felhasználói 52

kijelölés 6

műszaki adatok 52, A-5

papírtálcák

adagolótálca 2

borítéknyílás 3

gyűjtőtálca 3

helyzetek 2

kapacitás iii, 52

papírvezetők beállítása 2

papírtípus, választás 6

papírvezetők 2

párbeszédpanelek

HP nyomtató tulajdonságai 4

párhuzamos kábel használata  
49

posztterek, nyomtatás 16–17

problémák

a folytatás lámpa villog 40

a nyomtatás eredményének  
részei nem megfelelő  
helyen vannak 41

a nyomtató lassú 39

a nyomtatóból üres lap jött ki  
37

a tápellátás lámpa villog 40

az oldal nyomtatása nem  
sikerült 36

CD, nem lehet beolvasni 33

elakadás 36

fax 37

fényképek 44

festékcsíkok 30

hiányzó vonalak vagy pontok  
30

hiba USB portra történő írás  
közben 38

LPT1 hiba 38

nem jönnek ki lapok 36

nyomtatás 36–44

nyomtatás eredménye 41,

42

nyomtatás eredményének

bizonyos részei

hiányoznak 30, 41

nyomtatási minőség 42, 44

nyomtatókazetták 29

nyomtatópatron állapota

lámpa villog 40

nyomtatószoftver

telepítése 34

segítség 33

szalagpapír nyomtatása 43

szoftver, nem lehet

beolvasni 33

szoftvertelepítés 34

túl sok festék 42

USB 35, 38

villogó lámpák 40

## R

rávasalók

megrendelés 7

nyomtatás 16–17

rendszerkövetelmények 5

## S

sebesség, nyomtatási 51

segítség

az ügyfélnek 45

felhasználói fórumok iv

HP ügyfélszolgálat 45–48

kattintás jobb gombbal iv, 6

online iv

technikai segítség 45

tudnivalók iv

webhelyek iv

segítség, *lásd súgó*

Speciális lap 7

## Sz

szalagpapír

megrendelés 7

műszaki adatok 51

nyomtatás 3, 20–21

problémák 43

szoftverkompatibilitás 43

száradási idő, növelés 7

szín beállítása 7

Szín lap, Windows 3.1x 3

színes

beállítások 7

fényesség 7

nyomtatás iii, 7

szürkeárnyalat 7

telítettség 7



- tónusbeállítások 7
- színes felbontás 51
- szoftver,
  - lásd nyomtatászoftver*
- szoftverfrissítések 46
- szoftverkompatibilitás 51
- Szolgáltatások
  - eszközkészlet 8
  - lap 8
  - nyomtató kalibrálása 8
  - nyomtatópatronok tisztítása 8
  - online Felhasználói kézikönyv 8
  - tesztoldal 8
- Szolgáltatások lap 8
- Windows 3.1x 3
- szürkeárnyalat 7, 42

**T**

- tájéolás 7
- tálcák
  - adagolótálca 2, 52
  - borítéknyílás 3, 12
  - felhajtható 2
  - gyűjtőtálca 52
  - gyűjtőtálca papírvezetője 3
  - használat 2
  - helyzetek 2
  - hosszúság és szélesség beállítása 2
  - kapacitás 52
- tápellátás
  - fogyasztás 51
  - gomb 51
  - kábel iii
  - kábel, megrendelés 6
  - lámpa 51
- tartozékok iii, 6
- technikai segítség 45
- telepítés
  - nyomtatószoftver 33, 34
  - párhuzamos kábel 49
  - problémák 33, 34, 35
  - szoftver 33
  - USB kábel 35, 50
- Telepítési poszter
  - megrendelés 6
- terhelhetőség 51
- tintacsíkok 30
- tisztítás
  - nyomtató 3
  - nyomtatókazetta-foglalat 32
  - nyomtatókazetták 31
- több oldal nyomtatása egy lapra

- oldalkeretek 7
- tömbfűzés 22–23

## U

- univerzális soros busz,
  - lásd USB*
- USB
  - a sebesség növelése 39
  - engedélyezés 35
  - hubok 35
  - kábel telepítése 50
  - problémák 35, 38, 39
  - telepítés 35, 50

## Ü

- üdvözlőkártyák
  - műszaki adatok 52, A-5
  - nyomtatás 14–15
- ügfélszolgálat 45

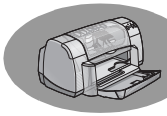
## V

- Vázlat mód 6, 51

## W

- webhelyek iv, 32, 33, A-6, A-8
- Windows 3.1x
  - beállítások A-2
  - eszközkészlet A-4
  - jellemzők A-2
  - lapok A-2
  - nyomtatás A-1
  - nyomtató tulajdonságai A-1
- Windows 3.1
  - telepítés 49
- Windows 95, 98 és NT
  - beállítások A-6
  - eszközkészlet A-8
  - jellemzők A-7
  - lapok A-6
  - nyomtatás A-5
  - nyomtató tulajdonságai A-6
  - telepítés 49





# Függelék

## Nyomtatás Windows 3.1x rendszerből

A nyomtatószoftverrel vezérelhető, hogy a nyomtató mit és hogyan nyomtasson. A HP DeskJet 930C nyomtató tulajdonságai párbeszédpanelen beállíthatja többek között a nyomtatási minőséget, a papírméretet és a kétoldalas nyomtatást.

**Megjegyzés:** A Windows 95, 98 és NT felhasználók által hozzáférhető lehetőségek némelyike nem áll a 3.1x felhasználók rendelkezésére.

## A Windows 3.1x HP DeskJet 930C nyomtató tulajdonságai párbeszédpanel

1. Válassza az Ön által használt program **Fájl (File)** → **Nyomtatás (Print)** parancsát.  
Ekkor megnyílik a Print Document (Nyomtatás) párbeszédpanel.
2. Kattintson a **Nyomtatás** párbeszédpanel megfelelő gombjára, azaz a **Tulajdonságok**, a **Beállítás** vagy a **Nyomtató** gombok egyikére.  
Megjelenik a HP DeskJet 930C sorozat - Nyomtató tulajdonságai párbeszédpanel.

A HP DeskJet 930C Series párbeszédpanelen a következő négy lap található:

- **Beállítás** (lásd A-2. oldal)
- **Jellemzők** (lásd A-2. oldal)
- **Szín** (lásd A-3. oldal)
- **Szolgáltatások** (lásd A-3. oldal)

Kattintson az egyik fülre, majd adja meg a beállításokat.

A HP DeskJet 930C Series párbeszédpanel alján található szokásos gombok a következők:

- **Alapértelmezés** – Visszaállítja a lapon található beállításokat a gyári alapértelmezett értékekre.
- **OK** – Véglegesíti a módosításokat, és bezárja a párbeszédpanelt.
- **Mégse** – Elveti a módosításokat, és bezárja a párbeszédpanelt.
- **Súgó** – A súgóinformációt jeleníti meg.

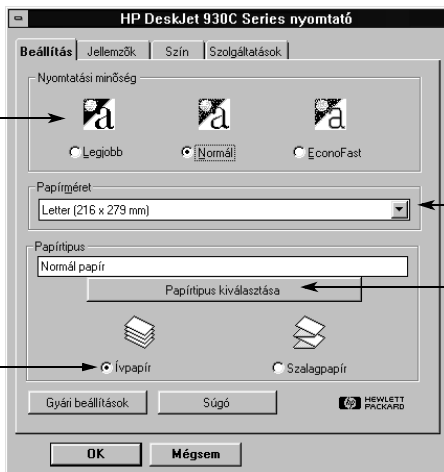


## Windows 3.1x Beállítás lap

Nyomatási minőség

- **EconoFast** - Gyors nyomtatás
- **Normál** - A mindennapi munkához megfelelő nyomtatási minőség
- **Legjobb** - A legjobb minőségű nyomtatás

Az **Ívpapír** lehetőséget választva különálló papírlapokra, a **Szalagpapír** lehetőséggel összefüggő lapokra nyomtathat.



Válassza ki a kívánt papírméretet a listából.

A **Papírtípus kiválasztása** gombra kattintva többféle papírtípus közül választhat.

## Windows 3.1x Jellemzők lap

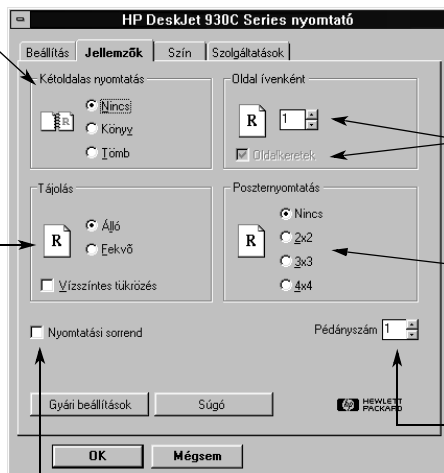
Jelölje be, majd válasszon az alábbiak közül:

- **Nincs** – egyoldalas nyomtatás (alapértelmezés)
- **Könyv** – fűzés a lap szélén
- **Tömb** – fűzés a lap tetején

Válassza ki a legjobb tájolást.

- Válassza az **Álló** beállítást.
- Válassza a **Fekvő** tájolást.
- Kattintson a **Vízszintes tükrözés** lehetőségre a kinyomtatott kép megfordításához.

Ha ezt bejelöli, először az utolsó oldal kerül nyomtatásra. Ha nem, az oldalak normál sorrendben nyomtatódnak ki.



Kattintson ide, ha választani akar az alábbiak közül:

- Egy lapra kerülő oldalak száma
- Keret minden oldal köré

Állítsa be a poszter méretét a keresztben és hosszban egymás mellé kerülő lapok számának megadásával.

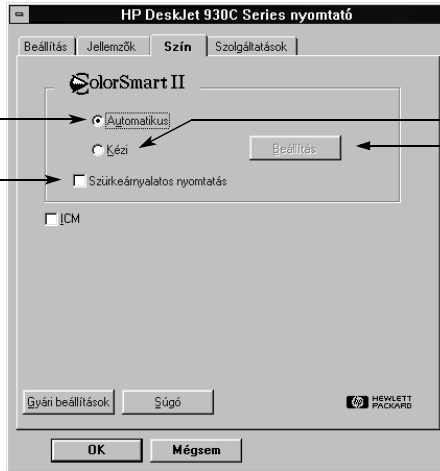
Adja meg a példányszámot.



## Windows 3.1x Szín lap

Válassza az **Automatikus** lehetőséget, ha a rendszer alapértelmezett ColorSmart II beállításait akarja használni.

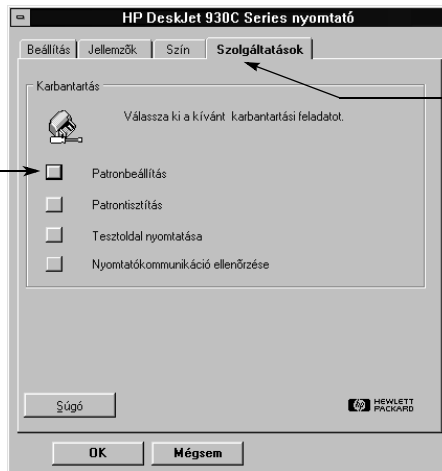
Jelölje be, ha szürkeárnyalatokkal kíván nyomtatni.



Válassza a **Kézi**, majd az **Beállítás** lehetőséget a színintenzitás beállításához.

## Windows 3.1x Szolgáltatások lap

Kattintson az elvégzendő karbantartási feladathoz tartozó gombra.



A **Szolgáltatások** lap segítségével elvégezheti a szokásos karbantartási műveleteket a nyomtatón.



## Windows 3.1x HP DeskJet 930C Eszközkészlet

A **HP DeskJet Eszközkészlet** segítségével információkat jeleníthet meg a nyomtatóról, illetve karbantartási feladatokat hajthat végre. A HP DeskJet Eszközkészlet a telepítés után a Programkezelő HP DeskJet segédprogramok csoportjában található meg. Az Eszközkészletnek két lapja van: a **Hogyan csináljam?** és a **Szolgáltatások** lap. A Hogyan csináljam? lap képe lejjebb látható. A Szolgáltatások lapot a HP DeskJet 930C Eszközkészletből nyithatja meg, ha a Programkezelő HP DeskJet segédprogramok csoportjának HP Eszközkészlet ikonjára kattint,

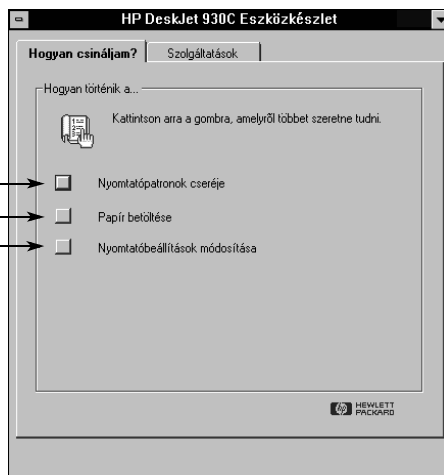
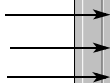


A lap elérhető a HP DeskJet 930C Series Nyomtató tulajdonságai párbeszédpanelről is (lásd A-3. oldal). Kattintson az egyik fülre, majd adja meg a beállításokat.

### Hogyan csináljam?

A tippek elolvasásához kattintson a megfelelő gombra:

- Festékkazetták cseréje
- Papír betöltése
- Nyomtatási beállítások módosítása





## Minimális margók

A nyomtató a lap egy bizonyos területén kívül nem tud nyomtatni, ezért ügyeljen arra, hogy a dokumentum tartalma a nyomtatható területen belülré essék.

Ha nem szabványos papírméretet állít be, és a HP nyomtató tulajdonságai párbeszédpanel **Beállítás** lapjának **Felhasználó által megadott papírméret** lehetőségét választja, a papír szélességének 77 és 215 mm, a papír hosszának pedig 127 és 356 mm között kell lennie.

### Letter, Legal és Executive méretű papír

Bal:	6,4 mm
Jobb:	6,4 mm
Felső:	1,8 mm
Alsó:	11,7 mm

### A4-es papír

Bal:	3,4 mm
Jobb:	3,4 mm
Felső:	1,8 mm
Alsó:	11,7 mm

### A5-ös, B5-ös és Felhasználó által megadott papírméret

Bal:	3,2 mm
Jobb:	3,2 mm
Felső:	1,8 mm
Alsó:	11,7 mm

### Kártyák (3 x 5, 4 x 6, 5 x 8 és A6)

Bal:	3,2 mm
Jobb:	3,2 mm
Felső:	1,8 mm
Alsó:	11,7 mm

### Hagaki levelezőlap

Bal:	3,2 mm
Jobb:	3,2 mm
Felső:	1,8 mm
Alsó:	11,7 mm

### Boríték

Bal:	3,2 mm
Jobb:	3,2 mm
Felső:	1,8 mm
Alsó:	11,7 mm

### Szalagpapír, A4 (210 x 297 mm)

Bal:	3,4 mm
Jobb:	3,4 mm
Felső:	0,0 mm
Alsó:	0,0 mm

### Szalagpapír, Letter (216 x 279 mm)

Bal:	6,4 mm
Jobb:	6,4 mm
Felső:	0,0 mm
Alsó:	0,0 mm

### Fotópapír letéphető szélekkel (112 x 152 mm)

Bal:	3,2 mm
Jobb:	3,2 mm
Felső:	3,2 mm
Alsó:	3,2 mm

A DOS margók változhatnak. További részletek az adott DOS-os alkalmazás használati utasításában találhatóak.

## Rendszerkövetelmények

A számítógépnek a következő követelményeknek kell eleget tennie:

Operációs rendszer	Minimális processzor sebesség	Szükséges RAM	Szükséges lemezterület *
Microsoft Windows NT 4.0	Pentium 66 MHz	32 MB	40 MB
Microsoft Windows 95 vagy 98	Pentium 66 MHz	16 MB	40 MB
Microsoft Windows 3.1x, csak kiterjesztett üzemmódban	Pentium 66 MHz	8 MB	40 MB
MS-DOS, 3.3-as vagy újabb verzió	486	4 MB	5 MB

\*2400 x 1200 dpi felbontású nyomtatáshoz a merevlemezben legalább 400 MB helyre van szükség.



## Kellékek és tartozékok

Megrendeléssel kapcsolatos információt a következő helyen talál: A-8. oldal.

Alkatrész neve	Termékszám
<b>Illesztőkábelek</b>	
IEEE 1284 szabványú párhuzamos HP illesztőkábel (a számítógépporthoz 1284-A típusú dugasszal, a nyomtatóporthoz 1284-B típusú dugasszal)	
2 méteres	C2930A
3 méteres	C2951A
USB szabványú HP illesztőkábel	C6518A
<b>Nyomtatópatronok</b>	
● Fekete	HP 516 <b>45</b> sorozat
● Háromszínű	HP 65 <b>78</b> sorozat
<b>Tápkábelek</b>	
Argentína	8121-0019
Ausztrália	8121-0018
Balti államok, Európa, Észak-Afrika, Indonézia, Izrael, Jordánia, Karib-szigetek, Latin-Amerika, Libanon, Oroszország, Thaiföld	8121-0023
Dél-Afrika	8121-0020
Egyesült Királyság, Közél-Kelet	8121-0022
India	8121-0025
Japán	8121-0021
Kína, Tajvan, Fülöp-szigetek	8121-0024
Korea	8121-0017
Szingapúr, Malajzia Hong Kong	8121-0026
USA, Kanada, Brazília, Latin-Amerika, Szaúd-Arábia	8120-8900
<b>Egyéb cserélhető alkatrészek</b>	
DJ930C Series - tisztítófedél (szerelék)	C6426-60038
<b>Tartozékok</b>	
Kétoldalas nyomtatóegység (néhány országban nem rendelhető meg)	C6463A

## Telepítési Útmutató és Felhasználói kézikönyv a nyomtatóhoz

A legtöbb HP dokumentáció megtekinthető, illetve letölthető és kinyomtatható a [http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products) címről.

Nyelv	Termékszám	
	Telepítési Útmutató	Felhasználói kézikönyv
Arab	C6427-90004	C6427-90034
Horvát	C6427-90005	
Cseh	C6427-90006	C6427-90035
Dán	C6427-90007	C6427-90036
Holland	C6427-90008	C6427-90037
Angol	C6427-90009	C6427-90038
Észt	C6427-90010	C6427-90039
Finn	C6427-90011	C6427-90040
Francia	C6427-90012	C6427-90041
Német	C6427-90013	C6427-90042
Görög	C6427-90014	C6427-90043
Héber	C6427-90015	C6427-90044
Magyar	C6427-90016	C6427-90045
Olasz	C6427-90017	C6427-90046
Japán	C6427-90018	C6427-90047
Koreai	C6427-90019	C6427-90048
Litván	C6427-90020	C6427-90049
Norvég	C6427-90021	C6427-90050
Lengyel	C6427-90022	C6427-90051
Portugál	C6427-90023	C6427-90052
Román	C6427-90024	
Orosz/cirill	C6427-90025	C6427-90053
Egyszerűsített kínai	C6427-90026	C6427-90054
Szlovák	C6427-90027	C6427-90055
Szlovén	C6427-90028	
Spanyol	C6427-90029	C6427-90056
Svéd	C6427-90030	C6427-90057
Thai	C6427-90031	C6427-90058
Hagyományos kínai	C6427-90032	C6427-90059
Török	C6427-90033	C6427-90060



## Papírok és egyéb nyomathordozók

A különleges nyomathordozók beszerezhetősége országonként különbözhet.

Papírtípus/leírás	Termék szám
<b>HP Bright White InkJet papír</b>	
A4 (210 x 297 mm), 200 ív	C5977A
A4 (210 x 297 mm), 500 ív	C1825A
US letter, 200 ív	C5976A
US letter, 500 ív	C1824A
<b>HP Premium Inkjet papír</b>	
A4 (210 x 297 mm), 200 ív	C51634Z
US letter, 200 ív	C51634Y
<b>HP Premium Inkjet Heavyweight papír</b>	
A4 (210 x 297 mm), 100 ív	C1853A
US letter, 200 ív	C1852A
<b>HP Professional Brochure &amp; Flyer Paper, matt</b>	
US letter, 50 ív	C6955A
<b>HP Professional Brochure &amp; Flyer Paper, fényes</b>	
Ázsiai A4 (210 x 297 mm), 50 ív	C6819A
Európai A4 (210 x 297 mm), 50 ív	C6818A
US letter, 50 ív	C6817A
<b>HP Photo papír, kétoldalas, sima/fényes</b>	
Ázsiai A4 (210 x 297 mm), 20 ív	C6765A
Európai A4 (210 x 297 mm), 20 ív	C1847A
US letter, 20 ív	C1846A
<b>HP Premium Photo papír, fényes</b>	
Ázsiai A4 (210 x 297 mm), 15 ív	C6043A
Európai A4 (210 x 297 mm), 15 ív	C6040A
US letter, 15 ív	C6039A
<b>HP Premium Plus Photo papír, fényes</b>	
Európai A4 (210 x 297 mm), 20 ív	C6832A
US letter, 20 ív	C6831A
<b>HP Premium Plus Photo papír, fényes</b>	
Európai A4 (210 x 297 mm), 20 ív	C6951A
US letter, 20 ív	C6950A
<b>HP Premium Plus Photo papír, fényes (Snapshot)</b>	
Európai A4 (102 x 152 mm végső méretben), 20 ív	C6945A
U.S. (4 x 6 hüvelykes végleges méret), 20 ív	C6944A

Papírtípus/leírás	Termék szám
<b>HP Premium Inkjet írásvetítő fólia</b>	
A4 (210 x 297 mm), 20 ív	C3832A
A4 (210 x 297 mm), 50 ív	C3835A
US letter, 20 ív	C3828A
US letter, 50 ív	C3834A
<b>HP Premium Inkjet gyorsan száradó írásvetítő fóliák</b>	
A4 (210 x 297 mm), 50 ív	C6053A
US letter, 50 ív	C6051A
<b>HP Banner Paper (szalagpapír)</b>	
A4 (210 x 297 mm), 100 ív	C1821A
US letter, 100 ív	C1820A
<b>HP matt üdvözlőkártyák, fehér/négybe hajtott</b>	
A4 (210 x 297 mm), 20 ív, 20 boríték	C6042A
US letter, 20 ív, 20 boríték	C1812A
<b>HP Felt-textured üdvözlőkártyák, csontszínű/félbehajtott</b>	
US letter, 20 ív, 20 boríték	C6828A
<b>HP fényes üdvözlőkártyák, fehér/félbe hajtott</b>	
A4 (210 x 297 mm), 10 ív, 10 boríték	C6045A
US letter, 20 ív, 20 boríték	C6044A
<b>HP Iron-on T-Shirt Transfer (rávasalók)</b>	
Ázsiai A4 (210 x 297 mm), 10 ív	C6065A
Európai A4 (210 x 297 mm), 10 ív	C6050A
US letter, 10 ív	C6049A
<b>HP Restickables, Large Round Inkjet matricák</b>	
US letter, 10 ív (90 matrica)	C6822A
<b>HP Restickables, Large Round Inkjet matricák</b>	
US letter, 10 ív (90 matrica)	C6823A

**Megjegyzés:** Ha információt szeretne kapni arról, hogy milyen típusú újrahasznosított papírokat használhat a nyomtatójához, forduljon a HP helyi kereskedelmi irodájához, és kérje a HP InkJet Printer Family Paper Specifications Guide (a HP InkJet nyomtatókhoz felhasználható papírok jegyzéke) című ismertetőt, amelynek HP kódszáma 5961-0920.



## Megrendelési információ

Ha kellékeket vagy kiegészítőket szeretne rendelni, hívja a legközelebbi HP kereskedőt vagy a HP DIRECT gyorsszolgálatot az alábbi számok valamelyikén:

Az Egyesült Államokban a kellékek és kiegészítők közvetlenül a HP vállalatától is beszerezhetők a [www.hpshopping.com](http://www.hpshopping.com) címen, illetve megrendelhetők a HP Shopping Village-ből a 1-888-999-4747-es telefonszámon.

- **Argentína:** (54 1) 787-7100  
Fax: (54 1) 787-7213  
Hewlett-Packard Argentina  
Montañeses 2150 1428  
Buenos Aires, Argentina
- **Ausztrália/Új-Zéland:** (03) 895-2895  
China Resources Bldg.  
26 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong
- **Ausztria – délkeleti régió:** (43-0222) 25 000,  
755-ös mellék  
Fax: (43-0222) 25 000, mell. 610  
Hewlett-Packard Ges.m.b.H.  
Ersatzteilverkauf Lieblg. 1  
A-1222 Wien
- **Belgium:** 02/778 3092 (vagy 3090, 3091)  
Fax: 02/778 3076  
Hewlett-Packard Belgium SA/NV  
100 bd. de la Woluwe/Woluwedal  
1200 BRUXELLES
- **Brazília:** Centro de Informacoes HP  
Grande São Paulo: 822-5565  
Demais Localidades: 0800-157751  
Fax: (011) 829-7116  
Centro de Informacoes HP  
Hewlett-Packard Espanola S.A.  
Caixa Postal 134, Rua Clodomiro Amazonas,  
258  
CEP 04534-011, São Paulo - SP
- **Chile:** (56 2) 203-3233  
Fax: (56 2) 203-3234  
Hewlett-Packard de Chile SA  
Av. Andres Bello 2777, Oficina 1302  
Las Condes, Santiago, Chile
- **Dánia:** 45 99 14 29  
Fax: 42 81 58 10  
Hewlett-Packard A/S  
Kongevejen 25, 3460 BIRKEROD
- **Egyesült Államok:** (800) 227-8164
- **Egyesült Királyság:**  
+44 1765 690061  
Fax: +44 1765 690731  
Express Terminals, 47 Allhallowgate  
Ripon, North Yorkshire
- +44 181 568 7100  
Fax: +44 181 568 7044  
Parts First, Riverside Works  
Isleworth, Middlesex, TW7 7BY
- +44 1734 521587  
Fax: +44 1734 521712  
Westcoast, 28-30 Richfield Avenue  
Reading, Berkshire, RG1 8BJ
- **Finnország:** (90) 8872 2397  
Fax: (90) 8872 2620  
Hewlett-Packard Oy  
Varaosamyynti, Piispankalliontie 17  
02200 ESPOO
- **Franciaország:** (1) 40 85 71 12  
Fax: (1) 47 98 26 08  
EuroParts  
77 101 avenue du Vieux Chemin de Saint-Denis  
92625 GENNEVILLIERS
- **Hollandia:** 0 33 450 1808  
Fax: 0 33 456 0891  
Hewlett-Packard Nederland B. V.,  
Parts Direct Service  
Basicweg 10  
3821 BR AMERSFOORT
- **Japán:** (03) 3335-8333  
Hewlett-Packard Japan Ltd.  
29-21 Takaido-Higashi 3-chome, suginami-ku  
Tokyo 168-8585
- **Kanada:** (800) 387-3154, (905) 206-4725  
Fax: (905) 206-3485/-3739  
Hewlett-Packard (Canada) Ltd.,  
5150 Spectrum Way  
Mississauga, Ontario L4W 5G1  
**Toronto:** (416) 671-8383
- **Latin-amerikai központ:** (305) 267-4220  
Fax: (305) 267-4247  
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 930  
Miami, FL 33126
- **Mexico:** (52 5) 258-4600  
Fax: (54 1) 258-4362  
Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V  
Prolongación Reforma #470  
Colonia Lomas de Santa Fe, C.P. 01210  
México, D.F.
- **Nemzetközi kereskedelmi osztály:**  
(41) 22 780 4111  
Fax: (41) 22 780-4770  
Hewlett-Packard S. A., ISB  
39 rue de Veyrot 1217 MEYRIN 1  
Genf – Svájc





- **Németország:** 07031-145444  
Fax: 07031-141395  
Hewlett-Packard GmbH, HP Express Support  
Ersatzteil-Verkauf, Herrenberger Str. 130  
71034 BÖBLINGEN
- **Norvégia:** 22735926  
Fax: 22735611  
Hewlett-Packard Norge A/S, Express Support  
Drammensveien 169-171  
0212 Oslo
- **Olaszország:** 02/9212.2336/2475  
Fax: 02/92101757  
Hewlett-Packard Italiana S. P. A.  
Ufficio Parti di ricambio  
Via G. Di Vittorio, 9  
20063 Cernusco s/N (MI)
- **Spanyolország:** 1 6 31 14 81  
Fax: 1 6 31 12 74  
Hewlett-Packard Espanola S.A.  
Departamento de Venta de Piezas  
Ctra N-VI, Km. 16,500  
28230 LAS ROZAS, Madrid
- **Svájc:** 056/279 286  
Fax: 056/279 280  
Elbatex Datentechnik AG  
Schwimmbadstrasse 45, 5430 WETTINGEN
- **Svédország:** 8-4442239  
Fax: 8-4442116  
Hewlett-Packard Sverige AB  
Skalholtsgatan 9, Box 19  
164 93 KISTA
- **Venezuela:** (58 2) 239-4244/4133  
Fax: (58 2) 207-8014  
Hewlett-Packard de Venezuela C.A.  
Tercera Transversal de Los Ruices Norte  
Edificio Segre, Caracas 1071, Venezuela  
Apartado Postal 50933, Caracas 1050

#### **Egyéb országok:**

- **Hewlett-Packard Company**  
Intercontinental Headquarters,  
3495 Deer Creek Road,  
Palo Alto, CA 94304, U.S.A.



## Környezetvédelmi tudnivalók

A Hewlett-Packard cég folyamatosan továbbfejleszti a HP DeskJet nyomtatókat, hogy a gyártás, a szállítás és a felhasználás során bekövetkező káros környezeti hatásokat a lehető legalacsonyabb szinten tartsa. A Hewlett-Packard cég az amortizálódott, majd hulladékká vált nyomtatók okozta káros hatások minimalizálására is megfelelő eljárásokat dolgozott ki.

### Az anyagfelhasználás csökkentése

**Papírfelhasználás:** Az automatikus/kézi kétoldalas nyomtatási lehetőség a nyomtatón csökkenti a papírfelhasználást, és ebből eredően a természeti erőforrások felhasználását is. Ez a nyomtató képes az újrahasznosított papír felhasználására a DIN 19 309 szabványnak megfelelően.

**Ózon:** A Hewlett-Packard a léggör ózonrétegét károsító anyagok (pl. CFC) használatát valamennyi gyártási eljárásban megszüntette.

### Újrahasznosítás

A nyomtató tervezése az újrahasznosítási szempontok figyelembevételével történt. Az anyagfelhasználás — a teljesítmény és megbízhatóság biztosítása mellett — minimális. A tervezés során arra is ügyeltünk, hogy a másnemű anyagok könnyen szétválaszthatók legyenek. A rögzítőelemek könnyen megtalálhatók, hozzáférhetők, és egyszerű eszközökkel eltávolíthatók. A fontos alkatrészek könnyen elérhetők a gyors szétszerelés és javítás érdekében. A műanyag alkatrészek általában két színnél többet nem használnak az újrafelhasználás megkönnyítése végett. Néhány kis alkatrész feltűnő színezést kapott a hozzáférési pontok kiemelése miatt.

**A nyomtató csomagolása:** A nyomtató csomagolóanyagainak kiválasztása során a legkevésbé költséges megoldásra törekedtünk, szem előtt tartva a környezetvédelmi és újrahasznosítási szempontokat is. A HP DeskJet nyomtató robusztus formája mind a csomagolóanyagok mennyiségét, mind a sérülések kockázatát csökkenti.

**Műanyag alkatrészek:** Minden nagyobb műanyag alkatrész a nemzetközi szabványnak megfelelően van jelölve. A nyomtató házához és szerkezetéhez csak olyan műanyagokat (egyszeres polimereket) használtunk fel, amelyek újrahasznosítása megoldható.

**A termék élettartama:** A DeskJet nyomtató hosszú élettartamának biztosítására a HP a következőket biztosítja:

- Kiterjesztett garancia – A HP SupportPack csomag a HP hardverre és termékre, valamint az összes belső HP alkatrésze érvényes. A HP SupportPackot a vásárlástól számított 30 napon belül kell megvásárolni. A szolgáltatásról a legközelebbi HP kereskedőtől kaphat felvilágosítást.
- A tartozékok és a kellékek a termék gyártásának leállítását követően 5 évig kaphatók.
- Termékvisszavétel – Ha a terméket és a festékpatronokat élettartamuk végén át kívánja adni, hívja a HP ügyfélszolgálatot.

### Energiafelhasználás

A nyomtató tervezésekor az energiatakarékosági szempontokat is figyelembe vette a gyártó. A nyomtató készenléti állapotban 4 wattot fogyaszt. Ez nem csak a természeti erőforrások felhasználását, hanem a költségeket is csökkenti, anélkül hogy ez befolyásolná a nyomtató kiváló működési jellemzőit. A termék megfelel az ENERGY STAR program (USA-ban és Japánban érvényes) előírásainak. Az ENERGY STAR egy önkéntesen vállalt program, amely az energiatakarékos irodafelszerelések kifejlesztését kívánja elősegíteni. Az ENERGY STAR az US EPA bejegyzett szolgáltatásvédjegye az Egyesült Államokban. Mint az ENERGY STAR partnere, a Hewlett-Packard Company ezt a terméket az ENERGY STAR irányelveinek, tehát a hatékony energiafelhasználásnak megfelelően gyártja.



### Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban:

A nyomtató kikapcsolt állapotban is fogyaszt energiát, ez azonban elenyésző mennyiségű. Az energiafogyasztás teljes leállításához kapcsolja ki a nyomtatót, majd húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóból.